

zhawenimaad *VTA* bless s.o., pity s.o.
zhazhingishing *VAI* continue to remain lyingdown. *Reduplicated form of: zhingishing.*
zhazhooyaakiganed *VAI+O* place (s.tls.o.) in the breastfold of one's garment.
zhaabozwaad *VTA* give s.o. diarrhoea.
zhaawana'ang *VII* be a south wind. *Stem: /zhaawana'an-/. zhaawanonng* *PC* in the south.
zhaazhayi *PC* long ago.
zhaazhi *PC* already.
zhengishin= *VAI* *Changed form of: zhingishing.*
zhigwa *PC* now, right away, soon.
zhingiben', **zbingiben'yag** *NA* hell-diver.
zhingishing *VAI* liedown.
zhingob,-iig *NA* balsam bough.
zhingobikaadang *VT!* line s.t. with balsam boughs.
1-zhishen'-/ NAD uncle (mother's brother). **gizhishen'iwaag** your (2p) uncles.
zhiingenimaad *VTA* hate s.o., reject s.o.
zhiishiib,-ag *NA* duck.
zhooniyaa *NA* coin.
zhooniyaa *NI* precious metal.
zhooniyaaans *NI* money. *Diminutive of: zhooniyaa. Original transcriptum lacks In/ before Isl.*
zbooniyaaawigamig,-oon *NI* bank.
zbooshkwega'ang *VII* iron s.t. as cloth.
1-zigos-/ NAD aunt (father's sister). **nizigosag** my aunts.
ziibi,-wan *NI* river.
ziiginamaawaad *VTA* pour something for or on s.o.
ziiginang *VT!* pour s.t.
ziiginigaadeg *VII* be poured in.
ziing *PC* sound of something sizzling.
ziiwaagamide *NI* syrup.
ziiibaakwad *NI* sugar.
Ziizibaakwado-minising *PLC* Sugar Island.
1-zoowaanagw-/_ NID tail. **nizoowaanag** my tail.

ABLE
gashki'ewizid *VAI* be able to manage.
gashkitood *VTI* manage to deal with s.t., be able to (do it).
ABOUT
babaa• *PV* about, around, here and there.
wanina *PC* all about, here and there, all sorts of places.
ABSOLUTELY
baakaji- *PV* absolutely, once.
ACCOMPANY
wijjiiwaad *VTA* go with s.o., accompany s.o., have s.o. along with.
wijjiwemagak *VII* go with, accompany.
ACT
izbi-ayaad *VAI* act in a certain way, be in a certain place.
ADDRESS
gaganooaad *VTA* speak to each of s.o., address s.o. (in turns). *Stem: /gaganooN-/. Reduplicated form of: ganoonaad.*
ganoonaad *VTA* speak to s.o., address s.o. *Stem: /ganooN-/. ADHERENT*
oshkiniigi,-wag *NA* young man, adherent.
ADULT
gichaya'aa,-g *NA* grown-up person, adult.
AFFECT
inishkawaad *VTA* affect s.o. in a certain way (especially of a consumable substance).
AFRAID
.zegizid *VAI* be frightened, be afraid.
AFTER
ashkwaa- *PV* after.
AFTERWARDS
baamaa *PC* later, later on, afterwards.
AGAIN
minawaa *PC* also, again, another.
ALIVE
bimaadizid *VAI* be alive, have life.
ALL
bizhishig *PC* nothing but, all of.
gakina *PC* all, every.
maamawi *PC* together, in all, all together.
wanina *PC* all about, here and there, all sorts of places.

AS FOR
gaye *PC* as for, for X's part.
 ASIF
 dishkoo *PC* like, the same as, as if, even as now.
 AS LONG AS
ako- *PV* since, as long as, so far, solong
 ASK
gagwejimaad *VTA* ask s.o.
 ASLEEP
nibaad *VAJ* sleep, be asleep.
 AT ANY RATE
aanawi *PC* to be sure, at any rate, in vain, and yet
 ATTEND
ganawenimaad *VTA* take care of s.o., attend to s.o.
 ATTENTION
 babaamendang *VTJ* trouble with s.t., pay attention to s.t.,
 worry about s.t.
 babaamenimaad *VTA* trouble with s.o., pay attention to s.o.,
 worry about s.o.
 AUDIBLY
 madwe- *PV* heard, audibly.
 AUNT
 /-zigos-/ *NAD* aunt (father's sister). nizigosag my aunts.
 AUTUMN
dagwaagi *NJ* fall, autumn. *Forming a particle with prefix:*
gabe-dagwaagi all fall, all autumn.
dagwaagig *VII* be fall, be autumn.
dagwaagong *PC* last fall, last autumn.
gabe-dagwaagi *PC* all fall, all autumn.
 AWAKE
goshkozid *VAJ* wake up, awake.
 AXE
waagaakwad, -oon *NJ* axe.
 BABY
 abinoojins, -ag *NA* baby.
 ayaawaad *VTA* have s.o.; have s.o. (baby), conceive s.o.
 (baby), bear s.o. (baby).
 BACK
 biskaabiid *VAJ* go back, come back.
 neyaab *PC* back in place.
 BAD
 ashkendang *VAJZ* feel bad, feel sad, grieve.
 maji- *PRE* bad.

192

maji-izbiwezid *VAJ* be bad (in behaviour).
mazhimaagozid *VAJ* smell bad.
 BAD WEATHER
niskaadak *VII* be bad weather.
 BAG
 /-moodens-/ *MID* little bag, pocket. oomoodens his/her bag,
 pocket; oomoodensing in his/her bag, pocket.
 BAKE
 biindaabikiwebinigaadeg *VII* be put in an oven to bake.
 BALL
bakwaakwad, -oon *NJ* ball.
 BALSAM
zhingob, -iig *NA* balsam bough.
zhingobikaadang *VTJ* line s.t. with balsam boughs.
 BANK
zhooniyaawigamig, -oon *NJ* bank.
 BANK (OF BODY OF WATER)
dadibew *PC* along the bank, along the shore, on the beach,
 near the water.
 BAR
giikishkaabika:c *VII* be in form of a metal bar.
 BARE
michi- *PV* plain, bare.
 BARK
migid *VAJ* bark.
 BARK(TREE)
gashkawaad *VTA* cut s.o. (bark). *Stem: /gashka'w-/.
 giizhikanagek, -wag* *NA* cedar bark.
onagek, -wag *NA* bark.
wiigobiked *VAJ* gather basswood bark.
 BASKET
akokobinaagan, -an *NJ* basket.
akokobinaaganiked *VAJ* make baskets.
akokobinaagans, -an *NJ* little basket. *Diminutive of:*
akokobinaagan.
 BASSWOOD
wiigobiked *VAJ* gather basswood bark.
 BATH
gizibiginaad *VTA* wash s.o., bathe s.o.
 BE
abid *VAJ* be in a certain place, sit in a certain place, be
 buried in a certain place.

193

ateg; **atemagak** *VII* be in a certain place.
ayaad *VA!* be in a place, be in a condition.
ayaag *VII* be in a place, be in a condition.
aawang *VII* be.
aauid *VA!* be.
dagog; **dagoomagak** *VII* exist, be in a certain place.
izhi-ayaad *VA!* act in a certain way, be in a certain place.
BEACH
dadibew *PC* along the bank, along the shore, on the beach, near the water.
BEAD
mitgis, -ag *NA* bend, snctrd shell.
BEAR
ayaawaad *VTA* have s.o.; have s.o. (baby), conceive s.o. (baby), bear s.o. (baby).
BEAT
dcwc'igcd *Vai* beat. a drnrn.
BEAUTIFUL
gwanaajiwang *V!!* be beautiful, be handsome, be fine.
gwanaajwaahaminaagwak *V!!* look beautiful.
gwanaajwid *Vai* be beautiful, be handsome, be fine.
BEAVER ISLAND
Amikogendaa *PLC* Beaver Island.
Animwaanensing *PLC* Little Dog Island (Beaver Island).
BED
onishkaanaazhawaad *VTA* chase s.o. out of bed. *Stem:* /onishkaanaazha'w-/.
BEFORE
ji-bwaa- *PV* before.
BEGIN
maajitaad *Vai* start, begin, set about doing.
webi- *PV* begin to.
BEHIND
ashkweyaang *PC* behind, at the rear.
aagawigamig *PC* behind the house.
BEING
aya'aa, -g *NA* being, (animate) thing.
BERRY
miinan *NI* blueberries (plural). *Stem:* /miin-/.
miiniwang *VII* be or have berries, fruit.
BIG
gichi- *PRE* big, great, very.
mamaachaag *VII* be big. *Reduplicated form of:* michaag.
mindidod *VA!* be big.

BIG DOG ISLAND
Gichi-animwaaaning *PLC* Fox Island (Big Dog Island).
BIRD
binesi, -wag *NA* bird.
BITE
giishkitawagebwaad *VTA* bite off s.o.'s ear.
BLACK
makade- *PN* black.
BLACK ASH SPLINT
baagaakwa'igan, -ag *NA* black ash splint.
BLACK SNOUT
makadewijaaned *Vai* have a black snout.
BLACKTEA
makade-aniibiishaaboo *NI* black tea.
BLACKSMITH
awishtoyaan' *awishtoyaanyag* *NA* blacksmith.
BLANKET
waabowiyaan, -an *NI* blanket.
BLEED
m skwiwid *Vai* bleed, be bloody.
BLESS
zhawenimaad *VTA* bless s.o., pity s.o.
BLOOD
miskwi *NI* blood.
BLOODY
miskwiwid *Vai* bleed, be bloody.
BLOWN
ashpaasing *VII* be blown aloft.
gawaashid *VA!* be blown down, be blown over.
gawaasing *VII* be blown down, be blown over.
BLUE FLOWER
ozhaawashkwaasakwaneg *VII* have blue flowers.
BLUEBERRY
miinan *NI* blueberries (plural). *Stem:* /miin-/.
BLUFF
ashpadaawangaag *VII* be a high sandy bluff
BOAT
Jiimaan, -an *NI* boat, canoe.
BOIL
gabaashimaad *VTA* boil s.o. in cooking.
BOILED
onzigaadeg *VII* be boiled.
BONE
l-kan-1 *NID* bone. okanan his/her bones.

/-kanens-*/* *NID* small bone. *Diminutive of: l-kan-1.*
okanensan his/her small bones.
 BOTH
neyenizh *PC* both.
 BOTTLE
omoodens, -an *M* small bottle.
 BOUGH
zhingob, -iig *NA* balsam bough.
zhingobkaadang *VT/* line s.t. with balsam boughs.
 BOX
makak, -oon *NA* box.
 makakoons, -an *M* can, small box. *Diminutive of: makak.*
 BOY
gwiwizens, -ag *NA* boy.
 BREAD
bakwezhigan, -an *M* bread.
 BREAK
bigwandang *VT/* break s.t. with mouth.
biisbinaad *VTA* break s.o. up into fine bits. *Stem: /biisbin-/-*.
boopookoshing *VA/* full and break to pieces. *Reduplicated form of: bookoshing.*
 BREAKFAST
gagizhebaa-wiisnid *VA/* eat breakfast.
 BREASTFOLD
zhazhooyaaakiganed *VA/O* place (s.t./s.o.) in the breastfold of one's garment.
 BREEZE
minwaashid *VA/* have a good breeze.
 BRICK BUILDING
miskwasinii-wigiwaam, -an *M* brick building.
 BRIDLED
dakobizod *VA/* be tied, be bridled.
 BRING
biidaroawaad *VTA* bring something to s.o.
biidood *VT/2* bring s.t.
bihaad *VTA* bring s.o. *Stem: /biin-/-*.
 BROTH
naboob, -iin *M* broth.
 BROTHER
 /-dawemaa-*/* *MAD* sibling of the opposite sex. *gidawemaag*
 your brothers/sisters; *odawemaan* his sister(s), her
 brother(s); *odawemaawaan* their brother(s)/sister(s).

/-ijikiwen'-*/* *MAD* friend, brother, tribesman.
niijikiwen'idig my tribesmen (*vocative plural*);
wiijikiwen'iwaan their tribesmen.
 /-itikanen'-*/* *MAD* brother. *wikanenyan* his brother.
 /-sayan'-*/* *MAD* elder brother. *nisayan'* my elder brother;
gisayen' your elder brother; *osayenyan* his/her elder
 brother(s).
 /-shimnen'-*/* *MAD* younger sibling. *nishimnen'* my younger
 sibling; *oshimnenyan* his/her younger sibling(s).
 BROTHER-IN-LAW
 /-itaa-*/* *MAD* brother-in-law (of a man). *gittaanaan our* (21)
 brother-in-law; *wiitaawaan* their brother(s)-in-law.
 BROUGHT
biijgaazod *VA/* be brought.
 BUILD
gizhiged *VA/* finish building.
ozhiged *VA/* build a house.
 BUILDING
wigiwaam, -an *M* house, building.
 BURIED
abid *VA/* be in a certain place, sit in a certain place, be
 buried in a certain place.
dazhishing *VA/* lie in a certain place, be buried in a certain
 place.
 BURNT
inaakizod *VA/* be burnt in a certain way or place.
jaagakizod *VA/* be burnt to a crisp.
jaagizod *VA/* be burnt.
 BURY
bagidenimaad *VTA* bury s.o., have a funeral for s.o.
nangwa'ang *VT/* bury s.t.
nangwawaad *VTA* bury s.o. *Stem: nangwa'w-/-*.
 BUSH
mitigoons, -an *NI* stick, bush. *Diminutive of: mitig.*
 BUSY
danakamigizid *VA/* play in a certain place, be busy in a
 certain place.
dazhitaad *VA/* be busy in a certain place, work in a certain
 place.
 BUT
dash; idash; sh *PC* and, but. *enclitic.*
 BUTTOCKS
 /-diy(aa)-*/* *MAD* buttocks, rump. *odiyayang* on his rump.

BUTTON
gibadoons, -ag *NA* button.

BUY
giishpinadood *VT/2* buy s.t.
giishpinanaad *VTA* buy s.o. *Stem: /giishpinaN-/*.

BY
bimi- *PV* along, by.

BY ALL MEANS
hooch *PC* determined to, just the same, anyway, by all means.

BY NO MEANS
gaa wiin inange *PC* by no means.

CACHE
asanjigod *VAI* make a cache (for s.t./s.o.).
asanjigwan, -an *NI* cache.

CALL
izhinkaadang *VT/* call s.t. in a certain way, give s.t. a certain name.
izhinkaanaad *VTA* call s.o. in a certain way, give s.o. a certain name. *Stem: /izhinkaaN-/*.

nandodang *VT/* call s.t., summon s.t.
nandomaad *VTA* call s.o., summon s.o.

CALL TOGETHER
maawanzomaad *VTA* call together.

CALLED
izhinikaadcg *VII* becalled in a certain way, have a certain name.
izhinikaazod *VAI* be called in a certain way, have a certain name.

CAMP
gabeshid *VAI* camp.

CAN
makakoons, -an *NI* can, small box. *Diminutive of: makak.*

CANADA
Ozbaaganaashiking *PLC* Canada.

CANE
zaka'on, -an *NI* cane.

CANOE
bimishkaad *VAI* go along in a canoe, paddle along.
biidaasamishkaad *VAI* come in a canoe, paddle here.
jiimaan, -an *NI* boat, canoe.

CARE
biminaad *VTA* take care of s.o., care for s.o.
CAREFULLY
weweni *PC* carefully, properly, well.

CARRIAGE
odaabaan, - *NA* carriage, wngon.
ag **CARRY**

bimividood *VT/2* take s.t. along, carry s.t. along.
bimivinaad *VTA* take s.o. along, carry s.o. along. *Stem: /bumwiN-/*.

CATCH
bimoomaawasod *VAI* carry a child along on one's back.

CEASE
nakwebidood *VT/2* catch s.t. on the fly (as a ball).

CEDAR
ashkwaa-ayaad *VAI* cease to live.

CEDAR BARK
giizhik, -ag *NA* cedar tree.

CEDAR CHEST
giizhikanagek, -wag *NA* cedar bark.

CEMETARY
giizhiki-makak, -oon *NI* cedar chest.
Anishinaabe-nangwa'akaan, -an *NI* Indian cemetery.
nangwa'akaan *NI* cemetery.

CENTRE
naawisag *PC* in the centre of floor or wooden object.

CEREMONY
Anishinaabe-izhitwaad *VAI* perform Indian ceremony, believe in Indian religion.

izhitwaad *VA/* practice a certain rite, perform a certain ceremony, have a certain religion.

CH.AIR
apabiwin, -an *NI* chair.

CHERRY
wiigwaasimin, -an *NI* cherry.

CHEST
/-kaakan(aa)-/ *N/D* chest, breast. nikaakanaang at my breast.

CHEST (CONTAINER)
giizhiki-makak, -oon *NI* cedar chest.

CHICKEN
baaka'aakwen', baaka'aakwenyag *NA* chicken.

CHICKEN ISLAND

Baaka'aakwen'-minishen' *PLC* Chicken Island.

CHIEF

gichi-ogimaa, -g *NA* king, big chief.ogimaa, -g *NA* chief.ogimaakwens, -ag *NA* princess, chiefs daughter.Omaamii-ogimaa, -g *NA* Maumee (Miami) chief.

CHILD

abinoojiin', abinoojiinyag *NA* child.bimoomaawasod *VAI* carry a child along on one's back./niijaanis-/ *MAD* child, niijaanis my child; niijaanis

my child/children(3?); niijaanis your child; niijaanisag

your children; **giniijaanisinaanig** our (21) children.**oniijaanisid** *VAI* have a child, have children.

CITY

gichi-oodenaw *NI* great town, city.

CLEAN

bakashawed *VAI* clean fish.**biinichiged** *VAI* clean something; do cle:1ning.**biini'aad** *VTA* clean s.o.**biini'idizod** *VAI* clean o.s.

CLIFF

ashpaabikaag *VII* be a high rocky cliff.**aazhibik, -oon** *NI* cliff, rock.**aazhibikokaag** *VII* be rocky cliffs.

CLIMB

okwidaandawed *VAI* climb to the top.

CLOSE

jigaya'ing *PC* close to.

CLOSE EYES

basangwaabid *VAI* close one's eyes.

CLOSED

giba'igaadeg *VII* be closed up, be covered.

CLOTHING

agowaans, -an *NI* little garment. *Diminutive of: agowin.*

CLOTHING

agowin, -an *NI* garment, item of clothing.

CLOUD

aanakwad, -oon *NI* cloud.

COIN

ozhaawazhooniyaa *NA* gold coin.**zhooniyaa** *NA* coin.

COLD

dakajid *VAI* have a cold.

COLLECT

maawandoonaad *VTA* put s.o. together, collect s.o.

COLOUR

inaandeg *VII* be a certain colour.

COME

bi- PC here, coming, come and.**bi-ayaad** *VAI* come.**bi-izhaad** *VAI* come.**biidaasamishkaad** *VAI* come in a canoe, paddle here.**dagoshing** *VAI* arrive, come to a place.**dagoshinoomagak** *VII* arrive, come to a place.**odisaad** *VTA* come to s.o., visit s.o. *Stem: /odis-/.***onjibaad** *VAI* come from a certain place, set out from a certain place.

COMEBACK

biskaabiid *VAI* go back, come back.

COME ON

ambe *PC* come on!, please!, let us!**daga** *PC* come on!, please!

COME OUT

gizhibagaag *VII* leave:s come out.

COME TO PASS

dehisemagak *VII* come to pass, come to the point that.

COMING

bi- PC here, coming, come and.

COMMISSION

anoookii *VAI* order people to act, commission.

COMPANION

widookawaad *VTA* help s.o., be a companion to s.o.

CONCEAL

gakinaad *VTA* hide s.o., conceal s.o. *Stem: /gakIN-/.*

CONCEIVE

ayaawaad *VTA* have s.o.; have s.o. (baby), conceive s.o. (baby), bear s.o. (baby).

CONSCIOUS

gikendang *VA/2* know, be conscious.

CONSENT

inendang *VA/2* think in a certain way, think a certain thing, consent.**nakwetawaad** *VTA* answer s.o., give consent to s.o.

CONSENT

inendang *VA/2* think in a certain way, think a certain thing, consent.**nakwetawaad** *VTA* answer s.o., give consent to s.o.

CONSULT
ganoonidi=waad VA/ speak with e.o., consult e.o.
 CONTEST
ataadi=waad VA/ have a contest with e.o., play games against e.o.
 CONTINUALLY
apane PC always, all the time, continually, keep on.
 CONVERSATION
dadadibaajimotaadi=waad VA/ engage in lively conversation with e.o. *Reduplicated form.*
 CONVEY
maajjiwidood VT12 take s.t. away, convey s.t.
maajjiwinaad VTA take s.o. away, convey s.t. *Stem: /maajjiwiN-/*
 CONVICT
bakinawaad V1A win over s.o., outdo s.o.; convict s.o.
 COOK
apaabowed VA/O cook with (s.t./s.o.) as an ingredient or seasoning.
gabaashimaad VTA boil s.o. in cooking.
inizekwed VA/ cook in a certain way.
jiibaakwed VA/ cook.
minozang VT/ cook s.t.
minozekwed VA/O cook (s.t./s.o.).
minozwaad VTA cook s.o.
 COOKED
minozod VA/ be cooked.
 COOL
dakaagamising VII stand to cool as a liquid.
 CORK
 azhashkwedo, -wag NA mushroom, cork. gichi-
azhashkwedo life belt.
 COST
inagindeg VII cost a certain amount, be worth a certain amount.
 COUNTED
agizod VA/ be counted; be counted as a day (of a month).
 COVER
agwazhed VA/O cover oneself (with s.t./s.o.).
 COVERED
 giba'igaadeg VII be closed up, be covered.
 CREATURE
 manidoo, -g NA wild creature, manitou.

CROSS
dakama'od VA/ cross by boat, ferry across.
dakamiid VA/ cross over, ferry across.
 CRY
mawid VA/ weep, cry.
mawimaad VTA cry for s.o., grieve for s.o.
 CRYOUT
mizitaagozid VA/ moan, cry out, neigh.
 CUT
bakizhang VT/ cut through s.t., cut s.t. off.
biiwikwanaad VTA cut s.o. into small pieces. *Stem: /biiwikwaN-/*.
gashkawaad VTA cut s.o. (bark). *Stem: /gashka'w-/*.
giishkikwadamaawaad VTA cut something off of s.o.
inikwanaad VTA cut s.o. in a certain way. *Stem: /inikwaN-/*.
namikwadamaawaad VTA cut something off s.o.
minokwanaad VTA cut s.t. well. *Stem: /minokwaN-/*.
 DANCE
dazhigaad VAJ dance in a certain place.
naanimid VAI dance repeatedly. *Reduplicated form of: nimiid.*
 nimiid VAI dance.
 niimi'idi=waad VA/ have a dance, dance (together).
 niimi'iwed VA/ give a dance, make people dance.
 DANGER
 naniizaanizid VA/ be in danger.
 DAUGHTER
 /-daan-/ NAD daughter. odaanan his/her daughter(s).
 /-daanis-/ NAD daughter. nindaanis my daughter;
 nindaanisan my daughter(s) (3'); odaanisan his/her daughter(s).
 DAUGHTER-IN-LAW
na'ilanganikwe, -g NA daughter-in-law.
 /-simy-/ NAD daughter-in-law. osimiin his/her daughter(s) in-law.
 DAWN
waabang VII be dawn, be tomorrow, be the next morning, be the next day.
 DAY
agizod VAI be counted; be counted as a day (of a month).
gabe-güzhig PC all day.

gizibig *NI* day. *Forming a particle with prefix: gabe-gizibig*
 all day.
gizibigak *VII* be a day, be day.
midasogwanagak *VII* be ten days.
midaaswi-ashi-naanogwanagizid *VAI'* be in the fifteenth day (of a month).
naanogwan *PC* five days.
naanogwanagizid *VAI'* be in the fifth day (of a month).
ni'ogwan *PC* four days.
nizhogwan *PC* two days.
nizhwaasogwanagizid *VAI'* be in the seventh day (of a month).
waabang *VII* be dawn, be tomorrow, be the next morning, be the next day.
DEAD
nibod *VAI'* die, be dead.
DEAL
doodawaad *VTA* do something to s.o., treat s.o. a certain way, deal with s.o. a certain way.
DECIDE
inaakoniged *VAI'* decide in a certain way, decree in a certain way.
DEGREE
inaakoniged *VAI'* decide in a certain way, decree in a certain way.
DEEP
ginwindamaag *VII* be deep water.
DEER
waawaashkeshi, -wag: waawaashkesh *NA* deer.
DEGREE
apichi- *PV* to a certain extent or degree.
DEJECTED
osidaawendang *VAI2* feel unhappy, feel dejected, be desperate in heart.
DESPERATE
osidaawendang *VAI2* feel unhappy, feel dejected, be desperate in heart.
DESTROY
anigaal'aad *VTA* destroy s.o., ruin s.o.
DETERMINED
hooch *PC* determined to, just the same, anyway, by all means.

204

DIARRHOEA
DIE **zhaabozwaad** *VTA* give s.o. diarrhoea.
ashkwa-aayaad *VAI* cease to live.
dapined *VAI'* drown, die in a certain place.
nibod *VAI'* die, be dead.
DIFFERENT
anooj *PC* various kinds, different ones.
bakaan * *PC* different.
bakaanizid *VAI'* be different.
DIFFICULTY
godagitood *VAI'* have difficulty, suffer.
DIG
waanaawanga'ang *VTI'* dig a pit in the sand for s.t.
waaniked *VAI'* dig a pit.
DINNER
nagawakwe-wiisimid *VAI'* eat dinner (noon meal).
DIRECTION
izbi- *PV* in a certain way, in a certain direction, to a certain place.
DISEMBARK
gabaad *VAI'* disembark.
DISORDER
nishwanaadakamigizid *VAI'* live in disorder, make a mess of things.
DISTANCE
apiich *PC* when, then, at the time, a certain extent or distance.
apiichaag *VII* be a certain extent or distance.
gonaa minik *PC* for quite some time, a considerable distance.
DO
doodawaad *VTA* do something to s.o., treat s.o. a certain way, deal with s.o. a certain way.
izhichiged *VAI'* do things in a certain way, do something.
izhi'aad *VTA* do a certain thing to s.o., do in a certain way to s.o.
DOPLEASE
ishkenaa *PC* do please.
naa sanaa *PC* be sure, do please.
DOWELL
nitaa- *PV* be good at, do something well.
DOCK
niminaawekiningan *NI* boat dock.

205

DOCTOR
 mashkikiwinini, -wag *NA* doctor.

DOG
 animosh, -ag *NA* dog.
 animoshish, -ag *NA* dog. *Pejorative of:* animosh.
 /-day-/ *NAD* dog.odayini his/her (3') dog.
 naabesimosh, -ag *NA* male dog.

DOLLAR
 ningodwaaswaabik *NA* six dollars.

DOMESTIC ANIMAL
 awakaan, -ag *NA* farm animal, domestic animal, horse.

DONT
 gego *PC* don't.

DONT KNOW
 dibi *PC* I don't know where, wherever.
 namanj *PC* I don't know how, however, who knows?
 namanj minik *PC* I don't know how much, however much.

DONE
 giizhiitaad *VAJ* finish (an activity), be done, be ready.
 izhichigewinagak *VII* be done in a certain way, be a certain action.

DOOR
 ashkwaandem, -an *NI* door.
 ashkwaandeng by the door, by the doorway.

DOORWAY
 ashkwaandeng *PC* by the door, by the doorway.

DRAG
 maawandoodaabnanaad *VTA* drag s.o. together. *Stem:*
 /maawandoodaabaaN-/-.

DRINK
 mina'aad *VTA* give something to s.o. to drink.
 minikwcd *VAJ+O* drink (s.t.).

DRIVE
 bimibizod *VAJ* drive along.
 onjibizod *VAJ* speed from a certain place, drive from a certain place.

DROP
 baninang *VT/* let s.t. slip from hand, drop s.t.

DROWN
 dapined *VAJ* drown, die in a certain place.

DRUM
 dewe'igan, -ag *NA* drum.
 dewe'igcd *VAJ* beat a drum.

DRUNK
 giwashkwebiid *VAJ* be drunk.

DRY
 baasod *VA/* be dry.

DUCK
 zhiishiib, -ag *NA* duck.

DURING
 dwabell *PRE* during, throughout the time of.

DWELL
 danakiid *VAJ* live in a certain place, dwell in a certain place.
 danizid *VAJ* stay in a certain place, live in a certain place, dwell in a certain place.
 daad *VA/* live in a certain place (as a home), dwell in a certain place. e. endaaayang our (21) home; endaaayeg your (2p) home.

EACH
 bebezhiig *PC* one each, a few at a time. *Reduplicated form of:*
 bezhiig.

EAR
 *giishkitawagewaad *VTA* bite off s.o.'s ear.
 giishkitawaged *VAJ* lack an ear.
 /-tawag-/ *MID* ear. otawag his/her ear; otawaginiwan in his/her/their (3') ears.

EARLY
 EAT^{oshki-} *PRE* first, young, early.

EAT
 amwaad *VTA* eat s.o.
 dagwandang *VTI* eat s.t. along with.
 gagizhebaa-wiisimid *VAJ* eat breakfast.
 inanijged *VAJ* eat in a certain way.
 minwanijged *VAJ* have good eating.
 mijjid *VT/3* eat s.t.
 naawakwe-wiisimid *VAJ* eat dinner (noonmeal).
 wHsinid *VAJ* eat.

EDGE
 ashkwwe-oodenaw *PC* at the edge of town.

EFFECT
 ozaamikawaad *VTA* have too much effect on s.o. (especially of a consumable substance).

EITHER
 maa gaye... maa gaye... *PC* either... or...
 ELDER
 zaziikizid *VAJ* be the eldest, be elder.

ELDEST
 zaziikizid *VAI* be the eldest, be elder.

EMBARK
 boozid *VAI* get on board, embark.

EMPLOY
 anokaazod *VAI+O* use (s.t./s.o.), employ (s.t./s.o.).

END
 ashkwaach *PC* last (time), at the end.
 ashkwaakamigak *VII* be end of an event.
 ashkwe- *PV* at the end.
 eyiidawayai'ing *PC* on both ends.
gegapii *PC* in the end, finally.
 gomapii *PC* soon, after a while, in the end, in time, at one time.

ENOUGH
 de- *PV* enough.
 debised *VAI* have enough.

ESCAPE
 gijibaiwed *VAI* run away to escape.

ESPECIALLY
 meminda *PC* especially.

EVEN AS NOW
 dibishkoo *PC* like, the same as, as if, even as now.

EVENING
 onaagoshig *VII* be evening.

EVENT
 minwakamigak *VII* be a pleasant event.

EVER
gaa wii wilkaa awiyaa; gaa wilkaa awiyaa *PR* nobody ever.

EVERY
gakina *PC* all, every.

EVERY MORNING
 endaso-gagizheb *PC* every morning.

EVERYBODY
gakina awiyaa *PR* everybody, everyone.

EVERYONE
 gakina awiyaa *PR* everybody, everyone.

EVERYTHING
 gakina gegoo *PR* everything.

EVERYWHERE
 miziwe *PC* everywhere.

EXCLUSIVE PLURAL
 niinawi *PR* we, us. *exclusive plural*.

EXHORT
gagikinaad *VTA* instruct s.o., exhort s.o.

EXIST
dagog; dagoomagak *VII* exist, be in a certain place.

EXTEND
akoseg *VII* extend a certain length, reach a certain length.

EXTENT
apiich *PC* when, then, at the time, a certain extent or distance.

apiichag *VII* be a certain extent or distance.

apiichi- *PV* to a certain extent or degree.

EXTINGUISHED
aateg *VII* go out (of fire or light), be extinguished.

EYE
basangwaabid *VAI* close one's eyes.

FACE /-s/kiinzhigw-/ *NID* eye. oshkiinzhigoon his/her eyes.

gizingwe'od *VAI* wash one's face.

gizingwewaad *VTA* wash s.o.'s face. *Stem: /gizingwe'w-/.*

* **inadengwed** *VAI* have a certain face.

odengwayaad *VAI* have a face.

FACT

geget *PC* really, truly, indeed, in fact.

FALL

aapijishing *VAI* have a bad fall.

bangising *VII* fall.

boopookoshing *VAI* fall and break to pieces. *Reduplicated form of: bookoshing.*

FALL (SEASON)

dagwaagi *NI* fall, autumn. *Forming a particle with prefix:*

gabe-dagwaagi all fall, all autumn.

dagwaagig *VII* be fall, be autumn.

dagwaagong *PC* last fall, last autumn.

gabe::dagwaagi *PC* all fall, all autumn.

FAMILY

dasweaanagizi=waad *VAI* be a certain number of kinds or families.

FAR

waasa *PC* far, far off.

FARE

izhiwebizid *VAI* fare in a certain way, have happen to one, have something the matter with one.

FARMANIMAL

awakaan, -ag NA farm animal, domestic animal, horse.

FARMER

giti gewinini, -wag NA farmer.

FARTHER

naageya'ing PC farther along, farther up.

FAST

makadeked VA/ fast.
ozaamanaandang VA/2 overfast.

FAT

wiininod VA/ be fat.

FATHER

/-babaay-/ NAD father. obabaayan his/her father.
ogwisid VA/+O have a son, be father (to s.o. (a son)).

1-ooos-J NAD father. oosan his/her father(s); oosiwaan their father(s).

FEAST

wiikondi=waad VA/ hold a feast.

FEED

ashamaad VTA feed s.o.

FEELGOOD

minwendang VA/2 be glad, feel good.

FEELWELL

mino-ayaad VA/ be well, feel well, get well.

FELL

giishka'aakwed VA/ fell trees, log.

FERRY

dakama'od VA/ cross by boat, ferry across.

dakamiid

VA/ cross over, ferry across.

FESTIVEEVENT

baapinakamigak VII be a festive event.

FETCH

aawadood VT/2 haul s.t., fetch s.t.

aawanaad VTA haul s.o., fetch s.o. Stem: /aawaN-/.

naadid VT/3 go get s.t., get s.t., fetch s.t.

naanaad VTA go get s.o., get s.o., fetch s.o. Stem: /naaN-/.

FETCHED

naajigaazod VA/ be fetched.

FEW

bangii PC a little, a few.

bangiishen' PC a very little, a very few.

bangiishewagizi=waad VA/ be few.

bebezhig PC one each, a few at a time. Reduplicated form of:

bezhig.

FIDDLE

madwewechigan, -an NI musical instrument, fiddle.
naazhaabii'iged VA/ play the fiddle.

FIFTEENTH DAY

midaaawi-ashi-naanogwanagizid VA/ be in the fifteenth day (of a month).

FIFTH DAY

galaogwanagizid VA/ be in the fifth day (of a month).

FIND

gegapii PC in the end, finally.

makang VTI find s.t.

makawaad VTA find s.o.

FINE

gwanaajiwang VII be beautiful, be handsome, be fine.
gwanaajiwid VA/ be beautiful, be handsome, be fine.

FINISH

giizhiged VA/ finish building.

giizhitood VT/2 finish s.t.

giizhiitaad VA/ finish (an activity), be done, be ready.

FIRE

ashkode NJ fire.

biskaneg VII take fire, ignite.

boodawaan, -an NI fire in fireplace.

boodawed VA/ make a fire.

zaka'ang VTI set fire to s.t.

FIREPLACE

boodawaan, *an NI fire in fireplace.

FIRST

* akawe- PV first (before other action).

oshki- PRE first, young, early.

waveshkad PC at first, for the first time.

FIRSTPERSON

n=; ni=; nin;;; nind;;; PRE first person.

nii; nin PR I, me. first person singular.

FISH

bakashaawed VA/ clean fish.

giigoon', giigoonyag NA fish.

giigoon'iked VA/ fish, go fishing.

FIVE DAYS

naanogwan PC five days.

FLINT

biiwaanag, -oog NA flint.

LINTSTONE
 hi'waanagwaabik, -oon *NI* flintstone.
LOAT
 agwindeg *VII* float, be in the water.
agwinjing *VAI* float, be in the water.
LOW
 gwekjiwang *VII* change direction of flow.
 onji'iwang *VII* flow from a certain place.
LOWER
 o'zhnwnshkwaasnkwancs! *Vil* have blue flowers.
LY
giziked *VAI* fly up (from the ground).
 <KOE
nwing *VII* be foggy, be a fog.
gashkawang *VII* b-ca thick fo .
I'OOGY
awang *VII* be foggy, be a fog.
FOOD
mijim, -an *NI* food.
FOOLISH
gagibaadzid *VAJ* be foolish, be silly.
FOOT
 /kaadens-/ *NID* small foot. *Diminutive of: /-kaad-*
/-okaadensan his/her small feet.
FOR
gaye *PC* as for; for X's part.
FOR SOME REASON
amshaa *PC* for some reason, for no purpose.
FORENOON
haawakwe *NI* forenoon. *Forming a particle with prefix:*
min-go-naawakwe one forenoon.
FORGET
boonenimaad *VTA* forget about s.o.
 wanendang *VTI* forget s.t.
 wanenimaad *VTA* forget s.o.
FOUND
 maki'gaadeg *VII* be found.
FOUR
 nii'o- *PRE* four.
 niiwin *PC* four.
FOUR DAYS
 ni'ogwan *PC* four days.

FOURTH
nizh-zhinin *PC* one-quarter, one-fourth.
FOX
waagosh, -ag *NA* fox.
FOX ISLAND
Gichi-animwanning *PLC* Fox Island (Big Dog Island).
FREE
gashki'aad *VTI* manage to deal with s.o.; get s.o. free.
FRENCH
wenitigoozhi, -wag *NA* French person.
wenitigoozhiikw, -g *NA* Frenchwoman.
wenitigoozhimod *VAI* speak French.
FRIED
zaazakokwaadeq *VII* be fried.
FRIEND
 /-ijikiwen -'/ *NAD* friend, brother, tribesman.
nijikiwen'idig my tribesmen (*vocative plural*);
wijikiwen'iwaan their tribesmen.
FRIGHTENED
zegizid *VAI* be frightened, be afraid.
FRIGHTFUL
gagwaamisagakamig *PC* a marvel, frightful, terrible,
 wonderful.
FROM
onji- *PV* from a certain place, therefore.
FRUIT
mini'wang *VII* be or have berries, fruit.
FULL
mooshkui *PC* full.
mooshkineg *VII* be full.
FUNERAL
 bagidenimaad *VTA* bury s.o., have a funeral for s.o.
FUTURE
 da- *PV* future.
ga- *PV* future.
 ji- *PV* future. *Unchanged conjunct form of: ga-, da-*
waa- *PV* will, want to. *future desiderative. Changed form of:*
wii-
 wi- *PV* will, want to. *future desiderative.*
GAME
ataadi=waad *VAI* have a contest with e.o., play games
 against e.o.

GARMENT
 agowaans, -an *NI* little garment. *Diminutive of:* agowin.
 agowin, -an *NI* garment, item of clothing.

GATHER
 maawandoonang *VTI* gather s.t. up.
 wiigobiked *VAI* gather basswood bark.

GET
naadid *VTI3* go get s.t., get s.t., fetch s.t.
naanaad *VTA* go get s.o., get s.o., fetch s.o. *Stem: /naaN-/-*.
ondinang *VTI* get s.t. from a certain place.
ondinaad *VTA* get s.o. from a certain place.

GET ON BOARD
boozid *VAI* get on board, embark.

GET READY
ozhiitaad *VAI* get ready, make one's preparations.

GET UP
bazigwindinaad *VTA* make s.o. get up (from a sitting position).
bazigwiid *VAI* get up on one's feet (from a sitting position), stand up.

GET WELL
onishkuud *VAI* get up (from u lying position).

GIRL
mino-ayaad *VAI* be well, feel well, get well.

GIVE
 akwezcnns, -ag *NA* girl.
miigiwed *VAI+O* give (s.tls.o.) away.
miinaad *VTA* give something to s.o. *Stem: /miIN-/-*.

GIVE OVER
aanishiitang *VAI/2* give up, give over.

GIVE UP
aanishiitang *VAI/2* give up, give over.

GLAD
minwendang *VAI/2* be glad, feel good.

GO
inamog *VII* go in a certain direction as a road.
 izhaad *VAI* go to a certain place.

GO ALONG
 bimamog *VII* go along as a road.

GO AND
awa;-awi;-; wa- *PV* go and, go over to, go off to.

GO AWAY
 maajaad *VAI* leave, go away, set out.

maajaamagak *VI* leave, go away.
magji'aad *VTA* make s.o. go away, take s.o. away, remove
 GO BACK
biskaabiid *VAI* go back, come back.
 GO GET
naadid *VTI3* go get s.t., get s.t., fetch s.t.
naanaad *VTA* go get s.o., get s.o., fetch s.o. *Stem: /naaN-/-*.
 GO INLAND
gopiid *VAI* go along in a canoe, paddle along.
 GO INTO THE WATER
gopiid *VAI* go uphill, go inland, go up from shore.
 GO OFF
bakobiid *VAI* go into the water.
awa;-awi;-; wa- *PV* go and, go over to, go off to.
 GO ON
danakamigak *VII* go on in a certain place, take place in a certain place.
izhiwebak *VII* happen in certain way, take a certain course, go out
 GO OFF
 go on a certain way, be a certain kind of weather.
 GO OFF (FIRE OR LIGHT)
gopiid *VTA* make s.o. go out, make s.o. go to the toilet.
 GO OFF
gateg *VII* go out (offire or light), be extinguished.
awa;-awi;-; wa- *PV* go and, go over to, go off to.
 GO UP FROM SHORE
gopiid *VAI* go uphill, go inland, go up from shore.
 GO UP HILL
gopiid *VAI* go uphill, go inland, go up from shore.
wiiwiwaad *VTA* go with s.o., accompany s.o., have s.o. along with.
 GOING AWAY
wiiwiwemagak *VII* go with, accompany.
ani;-ni;- *PV* going away, passing along, in the course of time, henceforth.
 GOLD
ozhaawazhooniyaa *NA* gold coin.
ozhaawazhooniyaa *NJ* gold.
 mino- *PRE* good, well.

mino-izhiwebizid *VAI* be good (in character or behaviour), be kind.
minokawaad *VTA* make s.o. well, do s.o. good.
minoshkawaad *VTA* do s.o. good (especially of a consumable substance).
oniz,hishid *VAI* be good.
 oniz.hishing *VII* be good.
 :ooDAT
nita- *PV* be good at, do something well.
 :QODWEATHER
mino-izhiwebak *VII* be good weather.
 :RAB
debhinaad *VTA* grab hold of s.o., seize s.o. *Stem:* /debhin'-.
 iRANDCHILD
 /-oozhishen'-/ *NAD* grandchild. noozhishen' my grandchild.
 iRANDEFATHER
 /-mishoomis-/ *NAD* grandfather. ningichi-nimishoomis my great-grandfather.
 iRANDMOTHER
 /-ookomis-/ *NAD* grandmother. **nookomis** my grandmother; **nookomisiba** my late grandmother; **gookomis** your grand mother.
 iRASS
miishashkoons, -an *NI* grass blade, weed.
 iREAT
gichi- *PRE* big, great, very.
 :REAT-GRANDEFATHER
 ningichi-nimishoomis *NAD* my great-grandfather. *Stem:* /-mishoomis-/.
 }RELIEVE
ashkendang *VAI2* feel bad, feel sad, grieve.
mawimaad *VTA* cry for s.o., grieve for s.o.
 }ROUND
bimaangwaso=waad *VAI* lie in a row on the ground.
inaangwasod *VAI* lie in a certain way on the ground.
ogidakamig *PC* on the ground.
 }ROUP
 maawanzondi=waad *VAI* be in a group.
 }ROW
 badakizod *VAI* stand fixed erect, grow (as a tree).
 }ROW UP
 gichaya'aawid *VAI* grow up, be mature.

216

GROWN MAN
gichi-anini, -wag *NA* grown man.
 GROWN WOMAN
gichi-akwe, -wag *NA* grown woman.
 GROWN-UP
gichaya'aa, -g *NA* grown-up person, adult.
 GUARD
ekawaablin', **ekawaabinyag** *NA* guard, scout, policeman.
 GUN
baashkizigan, -an *NI* gun.
 HALF
aabita *PRE* half, halfway.
 - *PC* half, halfway.
aabita
 HALF-DOG
abita
abita-animosh, -ag *NA* half-dog being.
 HALFWAY
abita- *PRE* half, halfway.
abita *PC* half, halfway.
 HAMPER
HAT
 eshpakising akokobinaagan *NI* hamper. *With participle* of: ashpakising.
 HAND
inagamawaad *VTA* hand something to s.o.
 HANDSOME
gwanaajiwang *VII* be beautiful, be handsome, be fine.
gwanaajiwid *VAI* be beautiful, be handsome, be fine.
 HANG
aggonaad *VTA* hang s.o. *Stem:* /agooN'-.
 HAPEN
izhiwebak *VII* happen a certain way, take a certain course, go on a certain way, be a certain kind of weather.
izhiwebizid *VAI* fare in a certain way, have happen to one, have something the matter with one.
 HARD TIME
godagizid *VAI* have a hard time.
 HAT
wiwwakaan, -an *NI* hat.
 HATE
Zhingenimaad *VTA* hate s.o., reject. o.
 HAUL
aawadood *VTT2* haul s.t., fetch s.t.
aawanaad *VTA* haul s.o., fetch s.o. *Stem:* /aawaN'-.
 HATE

217

IAVE
ayaang *VT/4* have s.t.
ayaawaad *VTA* have s.o.; have s.o.(baby), conceive s.o.
 (baby), bear s.o. (baby).
 IA ~~VERBANY~~
baatnadoo *VT/2* have much or many of s.t.
d
 IAVE MUCH
baatnadood *VT/2* have much or many of s.t.
 IAVE
nandawaa; nandawaaj *PC* necessary, must, have to.
 IE *PR* he, him, she, her. *third person singular*.
 IE AD
hikweshkaad *VAJ* hold one's head ino certain way.
oshtigwaaniwid *VAL* be a head, have a head.
 /-sh~~ti~~gwaan-/ *NID* head. **osh~~ti~~gwaaning** on his/her (3') head.
 HEA _n *oojmod* *VAL* be well, heal.
 HEAL_{THY}
 mino-bimaadizid *VAL* be healthy.
 HEAR
 noondang *VAL2* hear.
 noondawaad *VTA* hear s.o.
 HEAR_D
d e bwewe *VAi* be heard sounding in the distance.
d madwe *PV* heard, audibly.
 HEA_T
g izhaagamizan *VT!* heat s.t. as liquid.
 FEE_D
izindawaad *VTA* listen to s.o., heed s.o., obey s.o.
 HEI_{PI}
pitaaoragak *Vi* be a certain height.
 HEL_{PER}
zhibyben', zhingibenyag *NA* hell-diver.
 HEL_P
 aadamawaad *VTA* help s.o. with something.
 naadamaadi=waad *VAL* help e.o.
 wiidookawaad *VTA* help s.o., be a companion to
 HEM_{POCK}
 gaagaagiwizhaandag-goon *NI* hemlock.
 WIT_{HOOD}
kaazod *VA!* help.

HENCEFORTH
ani-; *ni-* *PV* going away, passing along, in the course of time, henceforth.
 HER
wii; wiin *PR* he, him, she, her. *third person singular*.
wiineta *PR* only him/her. *third person singular*.
 HERE
 bi- *PC* here, coming, come and.
maandapii *PC* here.
 HERE AND THERE
babaa- *PV* about, around, here and there.
wanina *PC* all about, here and there, all sorts of places.
 HIDDEN
gakizod *VA!* hide, be hidden.
 HIDE
gakinaad *VTA* hide s.o., conceal s.o. *Stem: /gakiN-/*.
gakizod *VA!* hide, be hidden.
 HIGH
ashpakisin *VII* st.and high.
 HIGHLAND
ashpadinaag *VII* be high land, be a ridge.
 HIGH ROCKY CLIFF
ashpaabikaag *VII* be a high rocky cliff.
 HILL
ogidaaki *PC* on a high place, on a hill.
 HIM
wii; wiin *PR* he, him, she, her. *third person singular*.
wiineta *F/R* only him/her. *third person singular*.
 HIT
bakite'ang *VTI* strike s.t., hit s.t.
 HITCH
onapinaad *VTA* hitch s.o. *Stem: /onapiN-/*.
 HOLD
dakonaad *VTA* hold s.o., take hold of s.o.; arrest s.o.
debibinaad *VTA* grab hold ofs.o., seize s.o. *Stem: /debibiN-/*.
debinang *VTI* get hold ofs.t., reach s.t.
debinaad *VTA* get hold of s.o., reach s.o.
inaanaad *VTA* place s.o. in a certain way or place, hold s.o. in a certain way or place.
minjigonang *VTI* hold s.t. in hand, hold onto s.t.
 HOLD HEAD
inikweshkaad *VA!* hold one's head in a certain way.

HOME

daad *VAI* live in a certain place (as a home), dwell in a certain place. endaa'yang our(21) home; endaa'eg your (2p) home.

gi'wenazhawaad *VTA* send s.o. home, drive s.o. home.

Stem: /gi'wenazhawa'-./

HOPE

apegish *PC* I hope, I wish.

HORSE

awakaan, -ag *NA* farm animal, domestic animal, horse.

bezhigoogazhii, -g *NA* horse.

HOSPITAL

akoziwigamig, -oon *NI* hospital.

HOT

gizhaawangideg *VII* be hot as sand.

HOUR

diba'iganeg *VII* be Xo'clock. ningodwaaso-diba'iganeg be six o'clock.

HOUSE

aagawigamig *PC* behind the house.

biding *PC* inside, indoors, in the house, within.

ozhiged *VAI* build a house.

wiigiwaam, -an *NI* house, building.

HOW

aanii; aanii'sh; aanii dash *PC* how, what; well!

endagwe *PC* I do not know whether, I wonder how, I wonder where.

HOWEVER

namanj *PC* I don't know how, however, who knows?

na.manj minik *PC* I don't know how much, however much.

HUMAN BEING

Anishinaabe, -g *NA* Indian, human being.

HUNDRED

daswaak *PC* a certain number of hundreds.

ningodwaak *PC* one hundred.

HUNT

gi'i'osed *VAI* hunt.

HURON

Naadawe, -g *NA* Huron.

Naadawens, -ag *NA* young Huron. *Diminutive of:*

Naadawe.

HURRY

wewiib *PC* quickly, soon, in a hurry, at once.

HUSBAND

anml, -wag *NA* man, odaniniiman her husband. wiidigemaagan, -ag *NA* spouse, wife, husband.

I

nii;niin *PR* I, me. *first person singular.*

IF

gi'iishpin *PC* if.

IGNITE

biskaneg *VII* take fire, ignite.

ILL

aako'zid *VAI* be sick, be ill.

inaapined *VAI* be sick in a certain way, be ill in a certain way.

IN

andazhi- *PV* in a certain place. *Possibly a reduplicated form of: dazhi-.*

ateg; atemagak *VII* be in a certain place.

dazhi- *PV* in a certain place.

IN VAIN

aanawi *PC* to be sure, at any rate, in vain, and yet.

aano- *PV* in vain.

INCLUSIVE PLURAL

sinawi *PR* we, us. *inclusive plural.*

INCREASE

maajiishkaad *VAI* succeed, increase.

INDEED

ge'et *PC* really, truly, indeed, in fact.

INDIAN

Anishinaabe, -g *NA* Indian, human being.

Anishinabemod *VAI* speak Indian.

INDIAN CEMETARY

Anishinaabe--nangwa'akaan, -an *NI* Indian cemetery.

INDIAN CEREMONY

Anishinaabe-izhitwaad *VAI* perform Indian ceremony, believe in Indian religion.

INDIAN RELIGION

Anishinaabe-izhitwaad *VAI* perform Indian ceremony, believe in Indian religion.

INDIAN WAY OF LIFE

Anishinaabe-bimaadiziwin *NI* Indian way of life.

INDIAN WOMAN

Anishinaabekwe, -g *NA* Indian woman.

INDOORS
biindig *PC* inside, indoors, in the house, within.
biindigebatood *VAJ* run indoors.
 INDEPENDENT
apab'awad *VAJ+O* cook with (s.t/s.o.) as an ingredient or seasoning
niizhoonigaadcg *VII* be mixed as one of two ingredients.
 INITIATE
ozhi'aad *VTA* make s.o., initiate s.o.
 INLAND
gopiid *VAJ* go uphill, go inland, go up from shore.
noopiming *PC* up from the water, inland, upland, up country.
 INSIDE
a gwiitoosidood *VTI2* set s.t.inside something else.
biina'ang *VT!* put s.t. inside.
biina'igaadeg *VII* be put inside.
biindig *PC* inside, indoors, in the house, within.
biinjwebinaad *VTA* throw s.o. inside.
 INSTRUCT
gagikimaad *VTA* instruct s.o., exhort s.o.
 INTERVAL
wiikaa *PC* a long time, after an interval, late.
 IRON
zhooshkwega'ang *VTI* iron s.t. as cloth.
 IROQUOIS WOMAN ISLAND
 Naadawekweyaamishen 'ing *PLC* St. Ignace Island
 (Iroquois Woman Island).
 ISLAND
 minis, -an *NI* island.
 minishen', -an *NI* little island.
 minishens, -an *NI* little island.
 IT IS THAT ...
 miu *PC* it is that..., then...
 JUDGE
baakonaad judge s.o., prosecute s.o., bring s.o. to law.
 JUMP
PTOFEET *VAJ* jump to one's feet (from a sitting position).
 JUST THE SAME
booch *PC* determined to, just the same, anyway, by all means
 maʔhəʔəʔ: *PC* in spite of that, just the same, never mind, let it happen.

KEEP ON
apane *PC* always, all the time, continually, keep on.
 KEEP OUT
ashkonang *VTI* spare s.t., keep s.t. out.
 KEEP WATCH
akawaabamaad *VTA* keep watch for s.o., watch out. for s.o.
akawaabid *VAI* keep watch, watch out.
 KETTLE
akik, -oog *NA* kettle.
boodaakwed *VAI+O* put (s.t/s.o.) in a kettle.
boodaakwewebinaad *VTA* throw s.o. in a kettle.
 KICK
bapasidiyeshkawaad *VTA* kick s.o. in the rump repeatedly.
Reduplicated form of: basidiyeshkawaad.
 KILL
ashkonanaad *VTA* spare s.o. from killing. *Stem: /askonaN-/.*
jaaginaanaad *VTA* kill all of s.o. *Stem: /jaaginaN-/.*
nisaad *VTA* kill s.o. *Stem: /niS-/.*
 KILLED
dasoozod *VAJ* be trapped, be killed by falling trees.
nichigaazod *VAJ* be killed.
 KIND
daswewaanagak *VII* be a certain number of kinds.
daswewaanagizi=waad *VAJ* be a certain number of kinds or families.
dowa *PR* kind, sort, wenesh dowa what kind (animate);
wegone dowa what kind (inanimate).
niizhwewaan *PC* two kinds.
wegone dowa *PR* what kind? *inanimate.*
wenesh dowa *PR* what kind? *animate.*
 KIND (IN CHARACTER)
mino-izhiwebizid *VAi* be good (in character or behaviour), be kind.
 KING
gichi-ogimaa, -g *NA* king, big chief.
 KISS
ojimaad *VTA* kiss s.o.
 KNIFE
mookomaan, -an *NI* knife.
 KNOCKOVER
azhewebishkang *VTI* knock s.t. over backwards.

NOW
 gikendang *VAI* know, be conscious.
 gikendang *VTI* know s.t.
 gikenimaad *VTA* know s.o., know about s.o.
 NOWN
 gikendaagozid *VAi* be known, have known about one.
 AD
 oshkinawens, -ag *NA* young lad. *Diminutive of:*
oshkinawe.
 AKE
 giebigami *NI* great Jake, sea.
 AKE MICHIGAN
 Gichigaming *PLC* Lake Michigan.
 AMP
 wasakwanenjigan, -an *NI* lamp.
 AST
ashkwaach *PC* last (time), at the end.
 AST AUTUMN
dagwaagong *PC* last fall, last autumn.
 AST FALL
dagwaagong *PC* last fall, last autumn.
 AST NIGHT
dibikong *PC* last night, the night before.
 AST WINTER
hiboonong *PC* last winter.
 ATE
wiikaa *PC* a long time, after an interval, late.
 ATER
baamaa *PC* later, later on, afterwards.
bekaa *PC* wait, later.
 AUGH
baapid *VAi* laugh.
baapi'aad *VTA* laugh at s.o.
 AYWAWAY
gezibishimaad *VTA* lay s.o. away.
 AYDOWN
 bagidinaad *VTA* lay s.o. down; let s.o. have his/her way.
 EAD
 niigaaniid *VAi* lead, be at the head.
 EADOUT
 zaagjiwinaad *VTA* take s.o. out, lead out s.o. *Stem:*
 /zaagjiwin'-.

221

LEAF
giizhibagaag *VII* leaves come out.
 LEAP INTO THE WATER
leap
pakpbiised *VAi* leap into the water.
 LEA⁰v_hEishkaabatood *VAi* leap up (from a lying position).
 maajaad *VAi* leave, go away, set out.
 maajaamagak *VII* leave, go away.
 LEAVE BEHIND
LEG **naganaad** *VTA* leave s.o. behind. *Stem:* /nagan'-.
 LENGTH
^{1-kaad-1} **LEG** **okaaading** on his/her leg.
 LET GO
akwaag *VII* be a certain length.
 LET HAVE WAY
baeiwebinad *VTA* let go of s.o. suddenly, throws s.o. down.
 LET HAPPEN
baei'dinaad *VTA* lay s.o. down; let s.o. have his/her way.
 LET US
maango *PC* in spite of that, just the same, never mind, let it happen.
 LETTER
ambe *PC* come out!, please!, let us!
 LICK
mizina igan, •an *NI* paper, letter, newspaper.
 LIE
nooskwaadaaad *VTA* lick s.o. *Stem:* /nooskwaada'w'-.
dazhishing *VAi* lie in a certain place, be buried in a certain place.
minoshing *VAi* lie well, lie comfortably.
 LIE DOWN
mooskidiyeshing *VAi* lie with one's buttocks sticking out.
 ozhishing *VAi* lie down.
 zhazhingishing *VAi* continue to remain lying down. *Redu plicated form of:* zhingishing.
 zhingishing *VAi* lie down.
 LIE IN A ROW
himaangwaso=waad *VAi* lie in a row on the ground.
 LIE ON THE GROUND
himaangwaso=waad *VAi* lie in a row on the ground.

225

inaangwasod *VAJ* lie in a certain way on the ground.

LIE WRAPPED UP
giizhooshing *VAJ* lie wrapped up warm.

LIFE
bi.maadizid *VAJ* be alive, have life.

LIFEBELT
gichi-azhashkwedo, -**wag** *NA* life belt.

LIGHT
naangizid *VAJ* be light in weight.

LIKE
minwendang *VTI* like s.t.

LIKE (COMPARISON)
dibshkoo *PC* like, the same as, as if, even as now.

LIKEWISE
naasaab *PC* the same, in the same way, likewise.

LISTEN
b₁iz'indawaad *VTA* listen to s.o., heed s.o., obey s.o.

UTILE

bang-ii /c u liJlic, a few.

bangiishchen' *PC* a very little, a very few.
LITTLE DOG ISLAND
Ahiin'waahchshing *PLC* Little Dog Island (Beaver Island).

LITTLE SUN

Giizisoons *NM* Little Sun.

LIVE
ashkwaa-ayaad *VAJ* cease to live.

LIVE (DWELL)
danakid *VAJ* live in a certain place, dwell in a certain place.

danizid *VAJ* stay in a certain place, live in a certain place,

dwell in a certain place.

daad *VAJ* live in a certain place (as a home), dwell in a certain place. endaayang our (21) home; endaayeg your (2p) home.

LIVE WITH
wiidigemaad *VTA* marry s.o., live with s.o.

wiiji-ayaawaad *VTA* live together with s.o.

LODGE
nisawa'igaan, -an *NI* conical lodge.

LOG
g'.ishka'aakwed *VAJ* fell trees, log.

mitig, -oon *NI* stick, log.

mitig, -oog *NA* tree, log.

mitigoked *VAJ* log.

LONGAGO

gichi-zhaazhayi *PC* very long ago.

mewizha *PC* long ago, of old.

zhaazhayi *PC* long ago.

LONG TAIL

ginwaanowed *VAJ* have a long tail.

LONGTIME

ginwezh *PC* a long time, for a long time.

gomaapiich wiikaa baamaa *PC* for a long time to come.

wiikaa *PC* a long time, after an interval, late.

wiikaa baamaa *PC* a long time.

LOOK

dibaabamaad *VTA* take a look at s.o.

dibaabandang *VTI* take a look at s.t.

dibaabandizod *VAJ* take a look at o.s.

ganawaabamaad *VTA* look at s.o., take care of s.o.

ganawaabandang *VT/* look at s.t.

inaabid *VAJ* open one's eyes, look, peck

LOOK (APPEAR)

izhinaagozid *VAJ* appear a certain way, look to be a certain way, have a certain shape.

izhinaapak *VJI* appear in certain way, look to be a certain way, have a certain shape.

LOOKFOR

nandawaabamaad *VTA* look for s.o.

nandone'ang *VTI* look for s.t., seek s.t.

LOSE

wanitoon *VTI2* lose s.t.

LOT

baatiinak *VII* be a lot, be many, be much.

baatiinod *VAJ* be a lot, be many, be much.

LOVE

zaagi'aad *VTA* love s.o., prize s.o.

LYE

bangwaaboo *NI* lye.

MACKINAC ISLAND

Gete-oodenaang Minis *PLC* Mackinac Island.

MADE

ozhichigaadeg *VII* be made, be prepared.

ozhichigaazod *VAJ* be made, be prepared.

MAINLAND

gitakamigaang *PC* to or on the mainland.

inaangwasod *VAJ* lie in a certain way on the ground.

LIE WRAPPED UP
giizhooshing *VAJ* lie wrapped up warm.

LIFE
bi.maadizid *VAJ* be alive, have life.

LIFEBELT
gichi-azhashkwedo, -**wag** *NA* life belt.

LIGHT
naangizid *VAJ* be light in weight.

LIKE
minwendang *VTI* like s.t.

LIKE (COMPARISON)
dibshkoo *PC* like, the same as, as if, even as now.

LIKEWISE
naasaab *PC* the same, in the same way, likewise.

LISTEN
b₁iz'indawaad *VTA* listen to s.o., heed s.o., obey s.o.

UTILE

bang-ii /c u liJlic, a few.

bangiishchen' *PC* a very little, a very few.
LITTLE DOG ISLAND
Ahiin'waahchshing *PLC* Little Dog Island (Beaver Island).

LITTLE SUN

Giizisoons *NM* Little Sun.

LIVE
ashkwaa-ayaad *VAJ* cease to live.

LIVE (DWELL)
danakid *VAJ* live in a certain place, dwell in a certain place.

danizid *VAJ* stay in a certain place, live in a certain place,

dwell in a certain place.

daad *VAJ* live in a certain place (as a home), dwell in a certain place. endaayang our (21) home; endaayeg your (2p) home.

LIVE WITH
wiidigemaad *VTA* marry s.o., live with s.o.

wiiji-ayaawaad *VTA* live together with s.o.

LODGE
nisawa'igaan, -an *NI* conical lodge.

LOG
g'.ishka'aakwed *VAJ* fell trees, log.

mitig, -oon *NI* stick, log.

mitig, -oog *NA* tree, log.

mitigoked *VAJ* log.

LAKE
ozhi'aad *VT/A* make s.o., initiate s.o.
ozhi'ood *VT/2* make s.t., prepare s.t.

A F I R E
boodawed *VAI* make a fire.

IAN
akiwenzin', akiwenzinyag *NA* old man.
anini, -wag *NA* man. odaniniiman her husband.
gichi-anini, -wag *NA* grown man.
oshkinawe, -g *NA* young man.
oshkiniigi, -wag *NA* young man, adherent.

IANAGE
gashki'aad *VT/* manage to deal with s.o.; get s.o. free.
gashki'ewizid *VAI* be able to manage.
gashki'ood *VT/* manage to deal with s.t., be able to (do it).

IANITOU
manidoo, -g *NA* wild creature, manitou.

IANY
baatinadood *VT/2* have much or many of s.t.
baatinak *VII* be a lot, be many, be much.
baatinod *VAI* be a lot, be many, be much.
gichi-niibiwa *PC* very much, very many.
niibiwa *PC* much, many.

IANYTIMES
daching *PC* certain number of times or ways, many times or

ways.
IANYWAYS *PC* certain number of times or ways, many times or

ways.
RAPLE
aninaatig, -oog *NA* hard maple tree.

RAPLESTUGAR
aninaatigo-ziizibaakwad *NI* maple sugar.

:A.PLESSYRUP
aninaatigo-ziywaagamide *NI* maple syrup.

:ARKK
gakinawaajichigan *NA* mark.
gakinawaajichiged *VAI/O* mark (s.t./s.o.).

:ARKED
mizinaabika'gaadeg *VII* remarked as stone or metal.

ARRIED
wiidiged *VAI* marry, be married.
wiidigendi=waad *VAI* be married to e.o.

MARRY

wiidiged *VAI* marry, be married.
wiidigemaad *VTA* marry s.o., live with s.o.

MARVEL
gagwaamisagakamig *PC* a marvel, frightful, terrible,
wonderful.

MASTER
dibendang *VT/* own s.t., be the master of s.t.
dibeminaad *VTA* own s.o., be the master of s.o.

MATCH
ashkodens, -an *NI* match. *Diminutive of:* ashkode.
MATURE

gichaya'aawid *VA/* grow up, be mature.
MAUMEE
Omaamii, -g *NA* Maumee, Miami.

MAYBE
Omaamii-ogimaa, -g *NA* Maumee (Miami) chief.

ganabaj *PC* maybe, perhaps, probably.
go imaa *PC* perhaps, maybe.

ME
nii; nin *PR* I, me. *first person singular.*

MEASURE
diba'ang *VTI* pay for s.t., measure s.t.

MEAT
wiyyaas *NI* meat.

MEDICINE
mashkiki, -wan *NI* medicine.
mashkikiwaaboo *NI* medicine (liquid).
mashkikiwaabookaadang *VT/* make a medicinal drink of
s.t.

mashkikiiked *VAI/O* make medicine (of s.t./s.o.).
mashkikiwang *VII* be a medicine, have a medicinal quality.

MESS
nishwanaadakamigizid *VAI* live in disorder, make a mess
of things.

METAL
aabitawaabik, -oon *NI* metal alloy.
zhooniyaa *NI* precious metal.

MIAMII
Omaamii, -g *NA* Maumee, Miami.

Omaamii-ogimaa, -g *NA* Maumee (Miami) chief.
MIDDEWWIN
midewid *VAI* perform the Midewiwin, be a member of the
Midewiwin.

midewinini, -wag *NA* member of the Midewiwin.
MIDWINTER
 aabita-biboong *VII* be midwinter.
MIGHT
 daa- *PV* should, might, will.
MILE
diba'igan *NI* mile. *Forming a particle with prefix:*
 niizhwaaso-diba'igan seven miles.
MILK
 doodooshaaboo *NI* milk.
MINT
 dakibagoons, -an *NI* wild mint.
MINUTE
 diba'igaans *NI* minute. *Forming a particle with prefix:*
 midaaso-diba'igaan ten minutes.
MIX
 dagonang *VT!* use s.t. along with, mix in s.t.
 dagoniged *VAi* mix things in.
MIXED
 niizhoonigaadeg *VII* be mixed as one of two ingredients.
MIXED BLOOD
 aabitawizi *VAi* be of mixed blood.
MOAN
 mizitaagozid *VAi* moan, cry out, neigh.
MONEY
 gichi-zhaazhayi-zhooniyaa *NI* very old money.
 zhooniyaaans *NI* money. *Diminutive of: zhooniyaa. Original transcription lacks In I before Is I.*
MONTH
 giizis, -oog *NA* month, sun. *Forming a particle with prefix:*
 ningo-giizis one month.
MORE
 nawanj *PC* more.
MORNING
 endaso-gagizheb *PC* every morning.
 gagizheb *PC* in the morning.
MOTHER
 /-gashiw-/ *NAD* mother. ningashiba my late mother;
 ogashiwan his/her mother.
MOUNT
 omboomigod *VA/* mount a horse.
MOUNTAIN
 wajiw, -an *NI* mountain.

MOVE
 gozid *VAI* move camp.
MUCH
 maajishkaag *VII* move, work, run, progress.
 baatiinadood *VT/2* have much or many ofs.t.
 baatiinak *VII* be a lot, be many, be much.
 baatiinod *VAI* be a lot, be many, be much.
 gichi-niibiwa *PC* very much, very many.
 miibiwa *PC* much, many.
MUSHROOM
 azhashkwedo, -wag *NA* mushroom, cork. gichi
 azhashkwedo life belt.
MUSIC
 madwewechiged *VA/* play music, be a musicimm.
MUSICAL INSTRUMENT
 madwewechigan, -an *NI* musical instrument, fiddle.
MUSICIAN
 madwewechiged *VAi* play music, be a musician.
MUST
 nandawaa; nandawaaj *PC* necessary, must, have to.
NAME
 izhinikaadang *VT!* call s.t. in a certain way, give s.ta.
 certain name.
 izhinikaadeg *VI/* becalled in a certain way, havea certain name.
 izhinikaanaad *VTA* call s.o. in a certain way, give s.oa.
 certain name. *Stem: /izhinikaaN-/.
 izhinikaazod *VAI* becalled in a certain way, havea certain name.*
NARROW
 agaasademog *VII* be narrow as a road.
NEAR
 bebesho, *PC* near together. *Reduplicated form of: besho*
 besho *PC* near.
NECESSARY
 nandawaa; nandawaaj *PC* necessary, must, have to.
NEIGH
 mizitaagozid *VAI* moan, cry out, neigh.
NENABUSH
 Nenabozh *NM* Nenabush (trickster figure).
NET
 asab, -iig *NA* net.

NEVER
gaa wii wiikaa awiya; gaa wiikaa awiya *PR* nobody ever.
 gaa wiikaa *PC* never.
 NEVER MIND
 maanoo *PC* in spite of that, just the same, never mind, let it happen.
 NEWSPAPER
 mizi.na'igan, -an *N* paper, letter, newspaper.
 mizi.naakizigan, -an *N* newspaper.
 NIGHT
 dibik *N* night. *Forming a particle with prefix:* gabc-dibik all night.
 dibikak *VII* be night.
 dibikong *PC* last night, the night before.
 gabe-dibik *PC* all night.
 NO
 gaa; gaa wii; gaawiin / *C* nol, no.
 NO LONGER
 gaa wii geyyaabi; gaa wiin geyyaabi *PC* not anymore, no longer.
 OMEANS
 gaa maaminda gegoo *PR* nothing at all, by no means.
 gegoo ganage *PC* by no means, be sure not to.
 'IIOONE
 gaa awiya; gaa wii awiya; gaa wiin awiya *PR* nobody, no one, none of.
 OUSE
 gaa wiin hooch *PC* it is of no use.
 'IOWAY
 gaa wiin gegoo *PR* nothing, in no way.
 gaa wiin ningoji *PC* nowhere, no way.
 'I'OBODY
 gaa awiya; gaa wii awiya; gaa wiin awiya *PR* nobody, no one, none of.
 OBODYEVER
 gaa wii wiikaa awiya; gaa wiikaa awiya *PR* nobody ever.
 ONE
 gaa awiya; gaa wii awiya; gaa wiin awiya *PR* nobody, no one, none of.
 OON
 naawakweg *VII* be noon.
 WRTH
 giimedinong *PC* in the north.

NOSE
 /-jaanzh./ *NID* nose. ojaanzh his/her nose.
 NOT
 bwa-a- *PV* not. ji-bwa-a- before.
gaa; gaa wii; gaawiin *PC* not, no.
 NOT ALL
gaa wiin gakina *PC* not all.
 NOT ANYMORE
gaa wii geyyaabi; gaa wiin geyyaabi *PC* not anymore, no longer.
 NOT EVEN
gaa wii ganage *PC* not even.
 NOT REALLY
gaa wii geget *PC* not really.
 NOTHING
gaa maaminda gegoo *PR* nothing at all, by no means.
gaa wiin gegoo *PR* nothing, in no way.
 NOTHING BUT
bizhishig *PC* nothing but, all of.
 NOW
noongo; noongwa *PC* now.
zhigwa *PC* now, right away, soon.
 NOWHERE
 gaa wiin ningoji *PC* nowhere, no way.
 NUMBER
dachiswaaad *VAI* be in a certain number.
daso- *PRE* a certain number.
minik *PC* a certain amount, a certain number.
 NURSE
noonaawasod *VAI* nurse a child.
nooni'aad *VTA* nurse s.o., suckle s.o.
 O'CLOCK
diba'ig eg *VII* be X o'clock. ningodwaaso-diba'iganeg be six o'clock.
 OBEY
bizindawaad *VTA* listen to s.o., heed s.o., obey s.o.
 OBLONG
giikishkaag *VII* be rectangular, be oblong.
 ODAWA
Odaawaa, -g *NA* Odawa (Ottawa) Indian.
 ODD
wawiyadendam *VA/2* think things odd.

OF LATE
 anomaya *PC* recently, of late.
 OH
 oo *PC* oh!
 OJIBWE
 Ojibwe, -g *NA* Ojibwe.
 OLD
 biboonaagizid *VAI* be old in winters (years).
 gete• *PN* old.
gikaad *VAI* be old.
 mewizha *PC* long ago, of old.
 OLD MAN
 akiwenziin', akiwenziinyag *NA* old man.
 OLD PERSON
 gekaan', gekaanyag *NA* old person.
 OLD WOMAN
 mindimooycn', mindimooyenyag *NA* old woman.
 ON
 ogidakamig /*C* on the ground.
 ogidaaki *PC* on a high place, on a hill.
 ogijaya'iing *PC* on the surface.
 ON BOARD
 boozid *VAI* gd 011 l)Oard, embark.
 boozi'aad *VTA* put s.o. on board.
 ONCE
 baakaji- *PV* absolutely, once.
 ningoding; ningwading *PC* once, at one time.
 ONE
 bebezhiig *PC* one each, a few at a time. *Reduplicated form of:*
 bezhiig.
 bezhiig *PC* one, a certain one.
 bezhiigod *VAI* be one, be the only one, be single.
 ningo- *PRE* one.
 ONE DAY
 ningo-giizhiigak *VII* be one day.
 ONE FORENOON
 ningo-naawakwe *PC* one forenoon.
 ONE MONTH
 ningo-giizis *PC* one month.
 ONETIME
 ningoding; ningwading *PC* once, at one time.
 ONLY
 bezhiigod *VAI* be one, be the only one, be single.

eta *PC* only.
 wiineta *PR* only him/her. *third person singular*.
 ONLY NOW
 bijiinag *PC* only now, only then.
 ONLY THEN
 bijiinag *PC* only now, only then.
 OPEN
lsskaakonang *VT!* open s.t. (as a door).
 OPEN COUNTRY
 bsgwadakamig *PC* in open country, out in the wilds.
 OPEN EYES
 inaabid *VAI* open one's eyes, look, peek.
 OR
 maa gaye... maa gaye... *PC* either... or...
 ORANGE
 wezaawaan', wezaawaanyan *NI* OIange.
 ORDER
 anoookii *VAI* order people to a.c.l., commission.
 OTTAWA
 Odaawaa, -g *NA* Odawa (Ottawa) Indian.
 OUT OF DOORS
 agwajjiing *PC* outside, out of doors.
 OUTCRY
 naanoondaagozid *VAI* make an loud outcry. *Reduplicated form of: noondaagozid*.
 OUTDO
bakinawaad *VTA* win over s.o., outdo s.o.; convict s.o.
 OUTSIDE
 agwajjiing *PC* outside, out of doors.
 OVEN
biindaabikiwebinigaadeg *VJJ* be put in an oven to bake.
gizhaabikizigan, -an *NI* stove, oven.
 OVER THERE
 aw.edi *PR* that over there. *animate singular demonstrative*.
 iwidi *PC* over there, there.
 OVERFAST
 ozaamanaandang *VA/2* overfast.
 OVERSLEEP
 ozaamingwaang *VAI* oversleep. *Stem: /ozaamingwaam-/-*.
 OWN
dibendang *VT!* own s.t., be the master of s.t.
dibenimaad *VTA* own s.o., be the master of s.o.

DOLE
 bimishkaad VA/ go along in a canoe, paddle along.
 bidaasamishkaad VA/ come in a canoe, paddle here.
 JNT
 miskwanzigan, -ag NA red paint.
 JNTED
 miskobii'igazod VA/ be painted red (as with face paint).
 LE-COLOURED
 waabaanzod VA/ be pale-coloured.
 LSY
 naningishkaad VAi have a palsy, tremble, shake.
 LPER
 maajibimigan, -an NI waste paper(?). *No gloss in Bloomfield's lexical file.*
 LARENT
 mizina'igan, -an NI paper, letter, newspaper.
 /gitizim-/ M/LJ parent. **ningitizimung** my parents;
ogitiziman his/her parent(s); **ogitizimiwaan** their parent(s).
ogitiziimid VA/O have (s.o. as) a parent.
ogitizimimaad VTA have s.o. as a parent.
 SSING ALONG
ani; ni- PV going away, passing along, in the course of time,
 henceforth.
 ST
gii- PV *completed action, past.*
 \Y
diba'amawaad VTA pay s.o. for something. give s.o. a pay
 ment.
diba'ang VTI pay for s.t., measure s.t.
 \Y ATTENTION
 babaa mendang VTI trouble with s.t., pay attention to s.t.,
 worry about s.t.
 babaa menimaad VTA trouble with s.o., pay attention to s.o.,
 worry about s.o.
 YMENT
diba'amawaad VTA pay s.o. for something. give s.o. a pay-
 ment.
 EK
inaabid VA/ open one's eyes, look, peek.
 ER
dooskaabid VA/ peer from under one's eyelids.
 RHAPS
ganabaj PC maybe, perhaps, probably.
 gonimaa PC perhaps, maybe.

236

PERSON
bemaadzid, bemaadizijig NA person. *Participle of:*
 bimaadzid.
 PICKUP
odaapinang VTI pick s.t. up, take s.t.
odaapinaad VTA pick s.o. up, take s.o.
 PIT
waanaawang'a'ang VTI dig a pit in the sand for s.t.
waaniked VAI dig a pit.
 PTY
zhawenimaad VTA bless s.o., pity s.o.
 PLACE
andazhi- PV in a certain place. *Possibly a reduplicated form of dazhi-.*
asaad VTA put s.o. in a certain place, place s.o. in a certain place, set s.o. (net). *Stem: /aS-I.*
ateg; atemagak VII be in a certain pince.
atood VTI2 puts. t. in a certain place, place s.t. in a certain place.
d-azhi- PV in a certain place.
ininaad VTA place s.o. in n certain way or place, hold s.o. in a certain way or place.
izhi- PV in a certain way, in a certain direction, to a certain place.
 PLAIN
michi- PV plain, bare.
 PLAY
ataadi=waad VA/ have a contest with e.o., play games
^{against e.o.}
dahakamgizid VA/ play in a certain place, be busy in a certain place.
giivanizid VA/ play.
 PLAYMUSIC
madwewechiged VAi play music, be a musician.
 PLEASANT EVENT
minwakamigak VII be a pleasant event.
 PLEASE
ambe PC come on!, please!, let us!
daga PC come on!, please!
 PLEASE DONT
gego bina naa PC please don't.
 PLENTIFUL
waanajjinak VII be plentiful.

237

PLUS
ashi *PC* and, plus (in numbers).

POCKET
/-moodens-/ *NID* little bag, pocket. omoodens his/her bag, pocket; omoodensing in his/her bag, pocket.

POLICEMAN
dakoniwewinini, -wag *NA* sheriff, policeman.
ekawaabiin', ekawaabiinyag *NA* guard, scout, policeman.

POSSESSION
dibinawewiziwin, -an *NI* property, possession.

POTATO
opin, -iig *NA* potato.

POUR
ziiginamawaad *VTA* pour something for or on s.o.
ziignang *VII* pour s.t.

POURED
ziiginigaadeg *VII* be poured in.

PRACTISE
naagadood *V''/2* practise s.t.

PREPARATIONS
ozhitaad *Vai* getready, make one's preparations.

PREPARE
ozhitood *VT/2* make s.l., prepare s.t.

PREPARED
ozhichigaadeg *VJJ* be made, be prepared.
ozhichigaazod *Vai* be made, be prepared.

PRIEST
mekade'akwanaye *NA* priest.

PRINCESS
gichi-ogimaakwens, -ag *NA* princess.
ogimaakwens, -ag *NA* princess, chiers daughter.

PRINTED
mizinaakideg *VII* beprinted.

PRIZE
zaagi'aad *VTA* love s.o., prize s.o.

PROBABLY
ganabaj *PC* maybe, perhaps, probably.

PROD
nandoojiiwaad *VTA* prod about for s.o. *Stem:* /nandoojii'w-/.
PROGRESS
maajiihkaag *Vii* move, work, run, progress.

PROPERLY
weweni *PC* carefully, properly, well.

PROPERTY
aya'ii, -n *NI* thing, item of property.
dibinawewiziwin, -an *NI* property, possession.

PROSECUTE
dibaakonaad *VTA* judge s.o., prosecute s.o., bring s.o. to law.
PULLOUT
wiikobidood *VTI2* pull s.t. out.
wiikobinaad *VTA* pull s.o. out. *Stem:* /wiikobiN-/.
wiikwaji'aad *VTA* pull s.o. out.
wiikwajitood *VTI2* pull s.t. out.

PUPPY
animoons, -ag *NA* puppy. *Diminutive of:* animosh.

PURPOSE
anishaa *PC* for some reason, for no purpose.

PUT
asaad *VTA* put s.o. in a certain place, place s.o. in a certain place, set s.o. (net). *Stem:* /aS-/.
atood *VTI2* put s.t. in a certain place, pince s.l. in a certain place.

PUT IN KETTLE
boodaakwed *VA/O* put (s.t.s.o.) in a kettle.

PUT INSIDE
biina'ang *VTI* puts. . inside.
biina'igaadeg *VII* be put inside.

PUT ON BOARD
boozi'aad *VTA* put s.o. on board.

PUT TOGETHER
maawandoonaad *VTA* puts.o. together, collect s.o.

QUARTER
niizh zhinin *PC* one quarter, one fourth.

QUARTER-DOLLAR
niizh-zhining *NA* quarter-dollar.

QUESTION
nanda-gikenimaad *VTA* question s.o.

QUICKLY
wewiib *PC* quickly, soon, in a hurry, at once.

RAFT
biindasaagan, -an *NU* raft.

RAILWAY
ashkode-odaabaan, -ag *NA* railway.

RAIN
gimiwang *VII* rain.

ASPBERRY
 miskominagaawanzh, -iig NA raspberry bush.
 ACH
akoseg VII extend a certain length, reach a certain length.
debinang VT/ get hold of s.t., reach s.t.
debinaad VTA get hold of s.o., reach s.o.
 ADY
gizhitiiaad VAI finish (an activity), be done, be ready.
ozhitiiaad VAI get ready, make one's preparations.
 ALLY
geget PC really, truly, indeed, in fact.
 AR
ashkweyaang PC behind, at the rear.
 CENTLY
anomaya PC recently, of late.
 CTTE
danannagidoong VAI speak, recite, make n speech.
 CTANGULAR
giikiishkaag VII be rectangular, be oblong.
 n
miskobii'igaazod VAI be painted red (as with face paint).
miskwaag V// be red.
miskwaanazod VAI be coloured red.
 mPAINT
miskwaanziigan, -ag NA red paint.
 JECT
zhinggenimaad VTA hate s.o., reject s.o.
 LIGION
Anishinaabe-izhitiwaad VAI perform Indian ceremony,
 believe in Indian religion.
izhitiwaad VAI practice a certain rite, perform a certain
 ceremony, have a certain religion.
izhitwaawin, -an NI religion.
 MEMBER
makwenimaad VTA think of s.o., remember s.o.
 MOVE
maajii'aad VTA make s.o. go away, take s.o. away, remove
 s.o.
 PORT
inaajimowin, -an NI story, report.
 DE
bimidaabaanigod VAI ride along in a carriage.

240

RIDGE
ashpadinaag VII be high land, be a ridge.
 RIGHT AWAY
zhigwa PC now, right away, soon.
 RIPE
aditeg VII be ripe.
 RITE
izhitiwaad VAI practice a certain rite, perform a certain
 ceremony, have a certain religion.
 RIVER
ziibi, •wan NI river.
 ROAD
agaasademog VII be narrow as a road.
bimamog VII go along as a road.
inamog VII go in a certain direction as a road.
miikan NI road.
 ROB
gimoodinaad VTA steal something from s.o., rob s.o. of
 something.
 ROBIN
apichi, •wag NA robin.
 ROCK
aazhibik, -oon NI cliff, rock.
 ROCKY CLIFF
ashpaabikaag VII be a high rocky cliff.
aazhibikokaag VII be rocky cliffs.
 ROPE
asabaab, -iin NI rope.
 ROW
bimaakwadabi=waad VAI sit in a row.
bimaangwaso=waad VAI lie in a row on the ground.
 RUIN
anigaa'aad VTA destroy s.o., ruin s.o.
 RUIN EP
banaadak VII be wrecked, be ruined.
 RUMP
bapasidiyeshkawaad VTA kick s.o. in the rump repeatedly.
Reduplicated form of: basidiyeshkawaad.
/-diy(aa)-/ NAD buttocks, rump, odiyaaang on his rump.
 RUN
bimiba'idi=waad VAI run along together.
biindigebatood VAI run indoors.
ipa'iwed VAI run in a certain direction or to a certain place.

241

maajjibatood VA/ run off.
 maajjishkaag VII move, work, run, progress.
 zaagjiba'idi=waad VA/ all run out.
 zaagjibatood VA/ run out.
RUNAWAY
 gjjiba'iwed VA/ run away to escape.
RUN SHORT
 manezid VA/O run short (ofs.tls.o.).
SAD
 ashkendang VA/2 feel bad, feel sad, grieve.
SADDLE
 bezhigoogazhii-apabiwin, -an NI saddle.
SAIL
 dakamaashid VA/ sail across.
SAME
 bekish PC at the same time.
 dibishkoo PC like, like same as, as if, even as now.
 naasaab PC the same, in the same way, likewise.
SAND
 gizhaawangideg *vi* be hot as sand.
 waanaawanga'ang VII dig a pit in the sand for s.t.
SANDY BLUFF
 ashpadaawangaag VII be a high sandy bluff.
SAULT
Baawiting PLC The Sault.
SAY
 ikidod VA/ speak in a certain way, say something.
 inaad VTA say something to s.o. *Stem: liN-I. Stem deleted before forms of the inverse theme signs /-ig(O)-/, /-igoo-/.*
SCAB
 omigiid VA/ have a scab or scar.
SCAR
 omigiid VA/ have a scab or scar.
SCOLD
 nichiiwi'aad VTA scold s.o.
SCOOP UP
 gwaaba'ang VT/ scoop up s.t.
SCOUT
 ekawaabiin', ekawaabiinyag NA guard, scout, policeman.
SCRAPE
 giziishing VA/ scrape against.
SEA
 gichigami NI great lake, sea.

SEASONING
 apaabowed VA/O cook with (s.tls.o.) as an ingredient or seasoning.
SEAT
 onabid VAi seat oneself.
SECOND PERSON
 g-;gi;gid• PRE second person.
 giinawaa PR you. second person plural.
SECRETLY
 giimooj PC secretly.
SEE
 izhinawaad VTA see s.o. as someone else, see s.o. in a certain way.
 waabamaad VTA see s.o.
 waabandang VT/ see s.t.
SEE!
 nashke; shke PC see!
SEEK
 nandone'ang VTI look for s.t., seek s.t.
SEEKING
 nanda- PV seeking, try to.
SEEN
 waabanjigaadeg VII be seen.
SEINE
 gichi-asab, -iig NA seine.
SEIZE
 debibinaad VTA grab hold of s.o., seize s.o. *Stem: /debibiN-/.*
SEND
 giwenaazhawaad VTA send s.o. home, drive s.o. home.
Stem: /giwenaazha'w-/.
SET
 asaad VTA put s.o. in a certain place, place s.o. in a certain place, set s.o. (net). *Stem: /aS-/.*
 aagwiitoosidood VT/2 set s.t. inside something else.
 mizinaabikishing VA/ be set as stone or metal.
SET ABOUT
 maajitaad VA/ start, begin, set about doing.
SET FIRE
 zaka'ang VTI set fire to s.t.
SETOUT
 maajaad VA/ leave, go away, set out.

onjibaad *VAI* come from a certain place, set out from a certain place.

SETTABLE
ozhisijged *VAJ* set the table.

SEVEN
nizhwnso- *PRE* seven.
nizhwaswi *PC* seven.

SEVENTH DAY
nizhwasogwanagizid *VAJ* be in the seventh day (of a month).

SHAKE
naningishkaad *VAJ* have a palsy, tremble, shake.

SHAPE
izhinaagozid *VAJ* appear a certain way, look to be a certain way, have a certain shape.
izhinaagwak *VII* appear a certain way, look to be a certain way, have a certain shape.

SHARPEN
giinikokwadang *VTI* sharpen s.t. to a point.

SHE
wii; wiin *PR* he, him, she, her. *third person singular*.

SHELL
niigis, -ag *NA* bead, sacred shell.

SHERIFF
dakoniwewinini, -wag *NA* sheriff, policeman.

SHOOT
bapiimodi=waad *VAJ* keep on shooting e.o. *Reduplicated form of: bimodiwaad.*
baashkizwaad *VTA* shoot s.o.
bimodi=waad *VAJ* shoot e.o.

SHOP
adaawewigamig, -oon *NI* store, shop.

SHORE
dadibew *PC* along the bank, along the shore, on the beach, near the water.

gopid *VAI* go uphill, go inland, go up from shore.

SHORT WHILE
wayiiba *PC* soon, in a short while.

SHOULD
daa- *PV* should, might, will.

SHOULD HAVE
daa-gii- *PV* should have.

SHOW
waabanda'aad *VTA* show something to s.o.

SHREWD
gikendamaawizid *VAJ* be shrewd.

SIBLING
/-dawemaa-/ *NAD* sibling of the opposite sex. gidawcmnag your brothers/sisters; odawemaaan his sister(s), her brother(s); odawemaawaan their brother(s)/sister(s).
/-shinnen'-/ *NAD* younger sibling. **nishinnen'** my younger sibling; **oshimienyan** his/her younger sibling(s).

SICK
aakoqid *VAJ* be sick, be ill.
inaapined *VAJ* be sick in a certain way, be ill in a certain way.

SILLY
gagibaadizid *VAJ* be foolish, be silly.

SINCE
ako• *PV* since, as long as, so far, so long.

SING
nagamod *VAJ* sing.

SINGLE
bezhigod *VAJ* be one, be the only one, be single.

SISTER
/-dawemaa-/ *NAD* sibling of the opposite sex. gidawemaag your brothers/sisters; odawemaaan his sister(s), her brother(s); odawemaawaan their brother(s)/sister(s).
/-misen'-/ *NAD* older sister. omisenyan his/her older sister. /-shiimen'*/ *NAD* younger sibling. nishiimen' my younger sibling; **oshimienyan** his/her younger sibling(s).

SIT
abid *VAJ* be in a certain place, sit in a certain place, be buried in a certain place.
bimaakwadabi=waad *VAJ* sit in a row.
bizaan-abid *VAJ* sit still.
namadabid *VAJ* sit.

SIX
ningodwaaso- *PRE* six.
ningodwaaswi *PC* six.

SIX DOLLARS
ningodwaaswaabik *NA* six dollars.

SIZE
iniginod *VAJ* be a certain size.

SIZZLE
:ding PC *so11nd* „(s, me)thing sizzling.

SKIN
awesiin'wayaan, -ag NA skin of game animal (used as a hide bag).

SLEEP
niibaad VAI sleep, i.e. asleep.
nih<nehnwund VTA sh<ant Ho.'s plucc.
wiipcmaad YTA sleep with s.o.

SLIP
bnninng VT/ lel s t. slip from hand, drop s.t.

SMALL
agaasing VII besmall.
uguusiin'id -AI besmall.
babiwaag II/ be small. *plural. Reduplicated form.*

SMELL
maazhimaagozid VAI smell bad.

SMOKE
onduabntcg VII smoke; goes up from a certain place.
zagaswaad VAI smoke tobacco.
zazagaswaad VA/ keep smoking tobacco. *Reduplicated form of zagaswaad.*

SNOUT
makadcwijanncd VAI have a black snout.

SKOW
agoonikaag VII besnow on the ground.

SOAP
giziibiiga'igar, -an .VJ soap.
gizibiiga'igar, iked VAI make soap.

SOME
aanind PC some.

SOMEBODY
awiya PR H-meone, somebody, anyone. *animate indefinite.*

SOMEONE
awiya PR c-meooe, somebody, anyone. *animate indefinite.*

SOMETHING
gegoo PR something, anything, thing. *inanimate indefinite.*

SOMETIMES
naaningod.inong PC sometimes.

SOMEWHERE
ningo'ji; ningwaji PC anywhere, somewhere, wherever, any way.

SON
/gwis-/ NAD son.ningwis my son; gigwis your son;
ogwisaa; his/her son(s); gigwisinaan our (21) son;
ogwisawaan their son(s).
/gwisis-/ NAD son.ningwis is my son.
ogwisid 'AJ+O have a son, be father (to s.o. (a son)).

SON-IN-LAW
/mi-igwan-/ NAD son-in-law. ni ningwun my son-in-law;
r.iningwanag my sons-in-law.

SOON
goniaapii PC soon, offer u while, in the end, in time, ol one time.
wayiiba PC soon, in n short while.
wewiib P': quickly, soon, in a hurry, ut once.
zbiipa PG now, right away, soon.

SORT
anindowa PR that sort.
dowa PR kind, sort, wencsh dowa what kind (onimntc);
wegono dowa what kind (inanimate).

SOUND
apitwew ed VAI sound to a certain extent, sound a certain strength.
danwewed VAI make a sound in a certain place.
dehwewed VAI be hcnrd souncin in the distance.
dehwewidang VA2 make a sound in the distance.
inwed VAI make a certain sound, speak in a certain way.
inwewef VII sound a certain way.
madwewe VII make a sound.

SOUT
:thaaavana'ang VI/ bea south wind. *Stem: /zhaawana'an-/.
:thaaawanong PC in the south.*

SPANK
bas::ianzhewaad VTA spank s.o. *Stem: /bashanzhe'w-/.
ashkonanead VTA spare s.o. from killing. *Stem: /askonaN-/.
ashkonani. VT/ spare s.t., keep s.t. out.**

SPEAK
danaanaagidoong VAI speak, recite, make a speech.
gaganoonaad VTA speak to each of s.o., address s.o. (in turns). *S:em: /gaganoonN-/. Reduplicated form of: ganoonaad.*

ganoonaad VTA speak to s.o., address s.o. *Stem: /ganoonN-/.
ganoonaad.*

- ganoonidi=waard *VAi* speak with e.o., consult e.o.
 giigidod *VAi* speak, talk.
 ikidod *VAi* speak in a certain way, say something.
 inwed *VAi* make a certain sound, speak in a certain way.
SPEAK INDIAN
 Anishinabemod *VAi* speak Indian.
SPEECH
 danaanagidoong *VAi* speak, recite, make a speech.
SPEED
 onjibizod *VAi* speed from a certain place, drive from a
 certain place.
SPLIT
 nisaakwa'ang *VTI* puts s.t. on a spit.
 nisaakwawaad *VTA* put s.o. on a spit. *Stem: /nisaakwa'w-/*.
SPLITE
 maanoo *PC* in spite of/hat, just the same, never mind, let it
 happen.
SPLINT
 baagakwa'igan, -ag *NA* black ash splint.
SPOILED
 banazinaagozid *VAi* be spoiled in appearance.
SPOTTED BARK
 gedaganagekwak *NI* Spotted Bark (plant for smoking).
Participle of: gadaganagekwak.
SPOUSE
 wiidigemaagan, -ag *NA* spouse, wife, husband.
SPREAD
 dazhwegisidood *VT/2* spread s.t. out as cloth.
SPRING
 minookamig *VII* be spring.
ST. IGNACE ISLAND
 Naadawekweyamishen'ing *PLC* St. Ignace Island
 (Iroquois Woman Island).
STAND
 badakising *VII* stand fixed erect.
 badakizod *VAi* stand fixed erect, grow (as a tree).
 bazigwiid *VAi* get up on one's feet (from a sitting position),
 stand up.
 niibawid *VAi* stand.
START
 maajitaad *VAi* start, begin, set about doing.
STAY
 danizid *VAi* stay in a certain place, live in a certain place,
 dwell in a certain place.
- STEAL**
 gimoodimaad *VTA* steal something from s.o., rob s.o. of
 something.
STEAMBOAT
 ashkode-jimaan, -an *NI* steamboat.
 ashkode-jimaanens, -an *NI* small steamboat. *Diminutive*
of ashkode-jimaan.
STICK
 mitig, -oon *NI* stick, log.
 mitigoons, -an *NI* stick, bush. *Diminutive of: mitig.*
STICK IN
 badakaakoside, od *VT/2* stick s.t. in upright.
STIFLED
 gibwanaamazod *VAi* be stifled.
STILL
 geyaabi *PC* still, yet.
STOKE
 boodawaadang *VT/* stoke s.t.
STOMACHACHE
 aakoshkaded *VAi* have a stomachache.
STOP
 boonitaad *VAi* stop (an action).
STORE
 ataa'azod *VAI+O* store (s. Us.o.). *Possibly: ataa'sod.*
 gezibinaad *VTA* store s.o. away.
 zagakinang *VT/* store s.t. away.
STORE (BUILDING)
 adaawewigamig, -oon *NI* store, shop.
STORED
 gezibinigazod *VAi* be stored away.
STORM
 maji-izhiwebak *VII* be a storm.
 nichiiwak *VII* be a storm.
STORY
 inaaajimowin, -an *NI* story, report.
STOVE
 gizhaabikizigan, -an *NI* stove, oven.
STRADDLE
 nisawaakodiyegaabawid *VAi* stand straddling with one's
 rump.
STREAM
 jigajjwan *PC* by a stream.
STRIKE
 bakite'ang *VTI* strike s.t., hit s.t.

STROKE

niboosed *VAI* have a stroke.

STRONG

mashkawaamagak *VII* be strong.

mashkawizid *VAI* be strong.

mashkawiziimagak *VII* be strong.

STURGEON

name, -wag *NA* sturgeon.

STURGEONWEED

name-oshkoonzh, -wag *NA* sturgeonweed.

SUCCEED

maajjiishkaad *VAI* succeed, increase.

SUCK

noonaabaaajgcd *VA!* suck on things.

SUCKLE

nooni'aad *VTA* nurse s.o., suckle s.o.

SUFFER

godagitood *VA!* have difficulty, suffer.

SUGAR

aninaatigo-ziiibaakwad *NI* maple sugar.

ziiibaakwad *NI* sugar.

SUGAR ISLAND

Shogar Aylan *PLC* Sugar Island.

Ziibaakwado-minising *PLC* Sugar Island.

SUMMER

niibing *VII* be summer.

SUMMON

nandodang *VTI* call s.t., summon s.t.

nandomaad *VTA* call s.o., summon s.o.

SUN

giizis, -oog *NA* month, sun. *Forming a particle with prefix:*

ningo-giizis one month.

Giizisoons *NM* Little Sun.

SUNDAY

anami'c-giizhigak *vil* be Sunday.

SUPPLY

waanajitood *VT/2* have a supply of s.t.

SURE

aanawi *J>C* to be sure, at any rate, in vain, and y'IL

naa sa naa *PC* be sure, do please.

SWAN

waabisii, -g *NA* swan.

SWEETGRASS

wiinashk *NI* sweetgrass.

wiinashkoon *NI* sweetgrass. *Diminutive of:* wiinashk.

SWIM

agwaayaadagaad *VAI* swim to shore.

binaadagaad *VAI* swim along.

SYRUP

aninaatigo-ziiwaagamide *NI* maple syrup.

ziiwaagamide *NI* syrup.

TABLE

adoopowaans, -an *NI* small table. *Diminutive of:*

adoopowin.

ozhisijged *VAJ* set the table.

TABLECLOTH

adoopowiniigaans, -an *NI* small tablecloth. *Diminutive of:*

adoopowiniigan.

TAIL

ginwaanowed *VAJ* have a long tail.

/-zoowaanagw-/ *NID* tail. nizooownanag my tail.

TAKE

bimiwidood *VT/2* take s.t. along, carry s.t. along.

bimiwinaad *VTA* take s.o. along, can-y s.o. along. *Stem:*

/bimiwiN-/.

izhiwidood *VT/2* take s.t. to a certain place.

izhiwinaad *VTA* take s.o. to a certain place. *Stem:*

/izhiwiN-/.

mamawaad *VTA* take something from s.o.

mamood *VT/2* take s.t.

odaapinang *VT!* pick s.t. up, take s.t.

odaapinaad *VTA* pick s.o. up, take s.o.

TAKEALOOK

dibaabamaad *VTA* take a look at s.o.

dibaahandang *VT!* take a look at s.t.

dibaabandizod *VAI* take a look at o.s.

TAKEAWAY

maajidoon *VT/2* take s.t. away.

maajii'aad *VTA* make s.o. go away, take s.o. away, remove

s.o.

maajiiinaad *VTA* take s.o. away. *Stem:* /maajiiN-/.

maajiiwidoon *VT/2* take s.t. away, convey s.t.

maajiiwinaad *VTA* take s.o. away, convey s.t. *Stem:*

/maajiiwiN-/.

TAKE CARE

biminaad *VTA* take care of s.o., care for s.o.

ganawaabamaad *VTA* look at s.o., take care of s.o.

ganawendang *VT!* take care of s.t.

ganaweniimaad *VTA* take care of s.o., attend to s.o.

TAKE HOLD
 dakonaad *VTA* hold s.o., take hold of s.o.; arrest s.o.
 TAKE OFF CLOTHES
 gizakwanayeaad *VTA* take off s.o.'s clothes, undress s.o.
 TAKE OUT
 zaagjiwinaad *VTA* take s.o. out, lead out s.o. *Stem:*
 /zaagjiwin-/.
 TAKE PLACE
 danakamgak *VII* go on in a certain place, take place in a
 certain place.
 TALK
 giigido *VAI* speak, talk.
 d TASTE
 ipogwak *VII* taste in a certain way.
 TEA
 aniishiaboo *NI* tea (liquid).
 aniishiabooked *VAI* make tea.
 makade-aniishiaboo *NI* black tea.
 TEACH
 gakinoo'amaaged *VAI* teach something to people.
 TELL
 dibaajimod *VAI* tell.
 dibaajimotawaad *VTA* tell something to s.o.
 inaajimod *VAI* tell (a story) in a certain way.
 inaajirootawaad *VTA* tell s.o. (a story) in a certain way, tell
 s.o. a certain thing.
 wiindamaaad *VTA* tell something to s.o.
 TELL ON
 baataamaad *VTA* tell on s.o.
 TEN
 midaaso- *PRE* ten.
 TEN DAYS
 midaasogwanagak *VII* be ten days.
 TERRIBLE
 gagwaanisagakamig *PC* a marvel, frightful, terrible,
 wonderful.
 THAT
 a'aw;aw *PR* that. *animate singular demonstrative.*
 aniw *PR* that, those. *animate obviative demonstrative.*
 awedi *PR* that over there. *animate singular demonstrative.*
 i'iw;iw *PR* that. *inanimate singular demonstrative.*
 THEN
 winawaa *PR* they, them. *third person plural.*

THEN
 apii *PC* when, then, at the time.
 apich *PC* when, then, at the time, a certain extent or
 distance.
 THEN...
 mi *PC* it is that..., then...
 mi dash *PC* then...
 THERE
 imaa *PC* there.
 iwidi *PC* over there, there.
 THEREFORE
 onji- *PV* from a certain place, therefore.
 THESE
 agonda *PR* these. *animate plural demonstrative.*
 anonda *PR* these. *inanimate plural demonstrative.*
 THEY
 winawaa *PR* they, them. *third person plural.*
 THIEF
 gimoodishkid *VAI* be a thief.
 THING
 aya'aa,-g *NA* being, (animate) thing.
 aya'ii,-n *NI* thing, item of property.
 THINK
 inendang *VTI* think in a certain way of s.t., think something
 of s.t.
 inendang *VAA2* think in a certain way, think a certain thing,
 consent.
 inenimaad *VTA* think in a certain way of s.o., think some
 thing of s.o.
 makwenimaad *VTA* think of s.o., remember s.o.
 THIRD PERSON
 oo; od;w. *PRE* third person.
 wii;wiin *PR* he, him, she, her. *third person singular.*
 winawaa *PR* they, them. *third person plural.*
 THIS
 maaba *PR* this. *animate singular demww;trative.*
 maanda *PR* this. *inanimate singular demonstrative.*
 THOSE
 agiw *PR* those. *animate plural demonstrative.*
 aniw *PR* those. *inanimate plural demonstrative.*
 aniw *PR* that, those. *animate obviative demonstrative.*
 THOUSAND
 dasasagoons *PC* a certain number of thousands.

THREAD
 asabaabiins, -an *NI* thread. *Diminutive of: asabaab.*

THREE
niswi PC three.

THREE TIMES
nising PC three times.

THROUGHOUT
gnbc- /l'g during, lhi-oughout the lime of.

THROW
apaginaad VTA throw s.o. to a certain place. *Stem: /apagiN-/.*

THROW IN
bnjiwcbinaad VTA let go ofs.o. suddenly, throw s.o. down.
biinjwebinaad VTA throw s.o. inside.

TIE
boodaakwewcbinaad VTA throw s.o. in a kettle.
dakobinaad VTA tie s.o. *Stem: /dakobiN-/.*

TIED
dakobizod VAI be tied, be bridled.

TIME
ani-; ni- PV going away, passing along, in the course of time, henceforth.
apii PC when, then, at the time.
apiich PC when, then, at the time, a certain extent or distance.
apiichin PC at this time.
bekish PC at the same time.
gomaa minik PC for quite some time, a considerable distance.

TIMES
gomaapii PC soon, after a while, in the end, in time, at one time.
wiikaa PC a long time, after an interval, late.
wiikaa baamaa PC a long time.

TIMES
daching PC certain number of times or ways, many times or ways.
nising PC three times.

TINNED
gibaakwa'igaadeg VII be tinned.

TOGETHER
maamawi PC together, in all, all together.
maamawizi=waad VAI be together, act together.

TOILET
zaagiji'aad VTA make s.o. go out, make s.o. go to the toilet.

TOLD
inaajimigozid VAI be told about in a certain way.

TOMORROW
waabang VII be dawn, be tomorrow, be the next morning, be the next day.

TOO
gaye PC and, also, too.
ozaam PC too, too much.

TOOL
anokaazowin, -an NI tool, utensil.

TOWN
ashkwe-oodenaw PC at the edge of town.
gichi-oodenaw NI great town, city.
oodenaw NI town.
oodenawens, -an NI small town, village. *Diminutive of: oodenaw.*

TRACK
ashkode-odaabaani-miikan NI railroad track.

TRAPPED
dasoozod VAI be trapped, be killed by falling trees.

TRAVEL
babaamaadizid VAJ travel about; gad about.

TRAVELLER
bebaamaadizid NA traveller. *Participle of: babaamaadizid.*

TREAT
doodawaad VTA do something to s.o., treat s.o. a certain way, deal with s.o. a certain way.

TREE
mitig, -oog NA tree, log.

TREMBLE
naningishkaad VAJ have a palsy, tremble, shake.

TRIBESMAN
/-ijikiwen'-/ NAD friend, brother, tribesman.
nijikiwen'idigmy tribesmen (*vocative plural*);
wijikiwen'iwaan their tribesmen.

TRICK
wayezhi.maad VTA trick s.o.

TROUBLE
babaamendang VT/ trouble with s.t., pay attention to s.t., worry about s.t.
babaameni.maad VTA trouble with s.o., pay attention to s.o., worry about s.o.

TRULY
 ireget *PC* really, truly, indeed, in fact.

TRY
 iroji'aad *VTA* try s.o.
 irojifood *VT/* try s.t.
 nundu • *PV* eek inc, try lo
 'iUHNOU'T

iriniinanpana *PC* now it turns out to be.

TWENTY
 niishтана *PC* twenty.

TWICE
 ni. hñll *PC* twice, in Lwo wny:s.

TWO
 niizh *PC* two.
 niizhi•waad *VAJ* be two.
 nifzho- *PRE* two.

TWO DAYS
 niizhogwan *PC* two days.

TWO KINDS
 niizhwewaan *PC* two kinds.

TWO WAYS
 niizhmir *PC* twice, in two ways.

UNCLE
 /-zhishent'•/ *MAD* uncle (mother's brother). irizhsheriwaair
 your (2p) uncles.

UNDERSTAND
 nisidot:awaad *VTA* under:land s.o.

UNDRESS
 irizzakwanaye'aad *VTA* take off s.o.'s clothes; undress s.o.

UNHAPPY
 osidaawendanir *VAZ* feel unhappy, feel dejected, be des
 perate in heart.

UNTIL
 biinish *PC* until.

UPHILL
 iropiid *VAi* go uphill, go inland, go up from shore.

UPLAND
 noopimmir *PC* up from the water, inland, upland, up
 country.

USE
 ininawi *PR* we, us, inclusive plural.
 niinawi *PR* we, us, exclusive plural.
 anokaazod *VAI+O* use(s.t.s.o.), employ(s.t.s.o.).

256

daironanir *VII* use s.t. along with, mix in s.t.
 inaabajifood *VT/2* use s.t. in a certain way.

USEFUL
 inaabadi:dd *VAJ* be useful in u certain wny.

UTENSIL
 anokaazowin, -an *NI* tool, utensil.

VAIN
 aanawi *PC* to be sure, at any rate, in vain, and yet
 aano- *PV* in vain.

VALUE
 apilwndaairozld *VAJ* be worth a certuin amount, hove u
 certain value.
 apitendaapak *VII* be worth a certain amount, have a
 certain value.

VARIOUS
 anooj *PC* various kinds, different ones.

VERMILION
 mukwaanzo *NA* vermilion.

VERY
 onaman *NA* vermilion.
 aapji *PC* very, very much.
 irichi- *PRE* big, great, very.
 irichi-niibiwa *PC* very much, very many.

VERY WELL
 nahaaw *PC* very well!

VILLAGE
 oodenawens, -an *NI* small town, village. *Diminutive of:*
 oodenaw.

VISIT
 nibwaachaad • *VTA* visit s.o. *Stem:* nibwaachi'-/;
 nibwachiwed *VAJ* visit people.
 odi'aad *VTA* come to s.o., visit s.o. *Stem:* lodis-1.

WAGON
 odaabaan, -ag *NA* carriage, wagon.

WAIT
 baabii'aad *VTA* wait for s.o.
 baabifood *VTI2* wait for st.
 bekaa *PC* wait, later.

WAKE
 Joshko:dd *VAi* wake up, awake.

WALK
 babaamosed *VAJ* walk about.
 bimosed *VAJ* walk, walk along.

257

WANT nandawendang *VT/* want.s.t.
 WANTTO wii- *PV* will, want *OO, future desiderative*.
 WARM giimooshimaad *VTA* wrap s.o. up warm.
 giimooshing *VAT* lie wrapped up warm.
 WARN ginahml1w111d *VTA* worn s.o. about somel.hinc.
 WASH giziibiga'tited *VAT* wash things.
 fiziibiiginaad *VTA* wash s.o., bathe s.o.
 gizinpe'od *VAT* wash one's face.
 li:tiingwewaad *VTA* wash s.o.'s face. *Stem: /giziingwc'w-/-*.
 WASH ASHORE *11iw1111110d *Vai* wash ushore.
 WATCH OUT akawaabamaad *VTA* keep watch for s.o., watch out for s.o.
 akawaabid *VAJ* keep watch, watch out.
 WATER nirwindesc *V/* Oool. h.* in llw w111r.
 uwi11jmit *Vai* **Hool. lie III Lke:** wuler.
 bukobiid *Vai* co into the woter.
 bakobiiscd *Vai* lemp into the wuter.
 du<1bcw /C ulonc the bunk, ulong the shore, on the bench,
 near the wuler.
 nibiish *NJ* wnttr.
 WAY izhi- *PV* in o certuin way, in a certain direction, OOa certain
 plucc.
 ningoji: ningwaji *PC* anywhere, somewhere, wherever, ony
 woy.
 WAYS daching *PC* certain number or times or ways, many times or
 ways.
 WE ginawi *PR* we, us. *inclusive plural*.
 ninawi *PR* we, us. *e.cc/uswe plural*.
 WEAR AROUND NECK naabikawaad *VTA* wear s.o. around neck.
 WEATHER imiwebak *V/1* happen a certain way, take a certain course,
 goon a certain way, be a certain kind or weal.her.
 mino-izhiwebak *V/1* be:ood weal.her.
 niiskaadak *V/1* be:bad weather.

258

WEED miishuhkoons, -an *NI* grass blade, weed.
 WEEK anami'e-gizhiitad *NI* week. *Forming a particle with prefix:*
 ningo-anami'e-gizhiigad one week.
 WEEP mawid *VAJ* weep.cry.
 WELL mino- *PRE* good, well.
 mino-ayaad *Vai* be well, feel well, get well.
 minokawaad *VrA* make s.o. well, dos.o. good.
 minotood *VT/2* makes.t. well.
 noojimod *Vai* be well, heal.
 weweni *PC* carefully, properly, well.
 WELL (WATER SOURCE) onda'ibaan *NI* well.
 WELL1 ahaaw *PC* well, very well, all right.
 aani: aai, ii; aaniish; aaniish *PC* well!, well then!, you sec'
 WEST obunictwhlmo{ *FC* in Lhc wc*1, wcstwunl
 WHAT aani; aaniish; aanii dash *PC* how, what; well!
 weitone down *P/1* what kind? *inanimate*.
 wegonesh *PR* what? *inanimate interrogative*.
 wonoah dowu *P/1* what kin<1? *animate*.
 WHATEVER wetodalitwen *PR* whatever. *inanimate dubitative*.
 WHEN apii *PC* when, then, at the time.
 apiich *PC* when, then, at the time, n ccr.tain extent or
 distance.
 WHERE aaniipii; aaniipiish *PC* where.
 dibi *PC* I don't know where, wherever.
 endape *PC* I do not know whether, I wonder how, I wonder
 where.
 WHEREVER dibi *PC* I don't know where, wherever.
 ninzoji; ninpaji *PC* anywhere, somewhere, wherever, any
 way.
 WHETHER endape *PC* I do not know whet.her, I wonder how, I wonder
 where.

259

WHILE *PC* soon, after a while, in the end, in time, at one time.
 gomapii *PC* while, as (in time).
 megwaa *PC* while, as (in time).
 WHISKEY ashkodewaaboo *NI* whiskey.
 WHITE waabishkaag *VII* be white.
 WHITE AMERICAN Gichi-mook omaan, -ag *NA* white American.
 WHITE PERSON wayaabishkiwed, wayaabishkiwejig *NA* white person.
Participle of: waabishkiwed.
 WHO wenesh *PR* who? *animate interrogative.*
 WHOEVER wegwen' *PR* whoever. *animate dubitative.*
 WHY wegonesh... onji... *PR* why?
 WIFE wiidigemaagan, -ag *NA* spouse, wife, husband.
 WILDS bagwadakamig *PC* in open country, out in the wilds.
 WILL daa- *PV* should, might, will.
 wi- *PV* will, want to. *future desiderative.*
 WILLOW miskwaabimizh, -ig *NA* red willow.
 miskwaabimizhiins, -ag *NA* small red willow. *Diminutive of miskwaabimizh.*
 WIN bakinawaad *VTA* win over s.o., outdo s.o.; convict s.o.
 bakinaaged *VAI* win over people.
 WIND minwaanimak *VII* be a fair wind.
 naanooding *VII* be repeated winds, be windstorms. *Redupli-cated form of nooding.*
 nooding *VII* be windy, winds blow.
 onding *VII* wind blows from a certain place.
 zhaawana'ang *VII* be a south wind. *Stem: /zhaawana'an-/. WINTER*
 biboon *NI* winter (year). *Forming a particle with prefix: niizwaaso-biboon* seven years.
 biboonagak *VII* be counted in winters (years).

biboonagizid *VAI* be old in winters (years).
 biboong *VII* be winter.
 biboonong *PC* last winter.
 gabe-biboon *PC* all winter.
 WINTERGREEN winisibag, -oon *NI* wintergreen.
 WISH apegish *PC* I hope, I wish.
 WITHTHIN biinding *PC* inside, indoors, in the house, within.
 WOLF ma'ingan, -ag *NA* wolf.
 WOMAN akwe, -wag *NA* woman.
 Anishnaabekwe, -g *NA* Indian woman.
 gichi-akwe, -wag *NA* grown woman.
 mindimooyen', mindimooyenyag *NA* old woman.
 oshkiniigikwe, -g *NA* young woman.
 WONDER endagwe *PC* I do not know whether. I wonder how, I wonder where.
 maamakaadendang *VAI/2* be filled with wonder.
 WONDERFUL gagwaanisagakamig *PC* a marvel, frightful, terrible, wonderful.
 WORK anokiid *VAI* work.
 anokitaaged *VAI* work for people.
 anokitwi *NI* work.
 dazhitaa ⁿ *VAI* be busy in a certain place, work in a certain place.
 inangkiid ^d *VAI* work in a certain way.
 maajishkaag ^{place} *VII* move, work, run, progress.
 WORRY babaaendang *VTI* trouble with s.t., pay attention to s.t., worry about s.t.
 babaaendang *VAI/2* worry.
 babaaenmaad *VTA* trouble with s.o., pay attention to s.o., worry about s.o.
 WORTH apitendaagozid *VAI* be worth a certain amount, have a certain value.
 apitendaagwak *VII* be worth a certain amount, have a certain value.

inagindeg *VII* cost a certain amount, be worth a certain amount.

WRAP
 giizhooshimaad *VTA* wrap s.o. up warm.

WRECKED
 banaadak *VII* be wrecked, be ruined.

WRETTCHED
 gidimaaginaagozid *VAI* look wretched.

WRITE
 bijjibii'amawaad *VTA* write something to s.o. here.
 ozhibii'amawaad *VTA* write something to s.o.

YEAR
biboon *NI* winter (year). *Forming a particle with prefix:*
niizhwaaso-biboon \$Cven years.
biboonagak *VII* be counted in winters (years).
biboonagizid *VAI* be old in winters (years).

YES
e *PC* yes.

YES/NO QUESTION
 ina;na *PC* yes/noquestionenclitic.

YESTERDAY
 jiinaago *PC* yesterday.

YET
 geyaabi *PC* still, yet.

YOU
gii; giin *PR* you. *second person singular.*
giinawaa *PR* you. *second person plural.*

YOU/SEE!
 aani; aanii; aanish; aaniish *PC* well!, well then!, you see!

YOUNG
 oshki- *PRE* first, young, early.
 oshkiniigid *VAI* be young.

YOUNG LAD
 oshkinawens, -ag *NA* young lad. *Diminutive of:*
oshkinawe.

YOUNG MAN
 oshkinawc, -g *NA* young man.
 oshkiniigi, -wag *NA* young man, adherent.

YOUNG WOMAN
 oshkiniigikwe, -g *NA* young woman.